



魏書卷二十二

齊

魏

收

撰

列傳第十

孝文五王

廢太子

京兆王

清河王

廣平王

汝南王

孝文皇帝七男林皇后生廢太子恂文昭皇后生宣武
皇帝廣平文穆王懷袁貴人生京兆王愉羅夫人生清
河文獻王懌汝南文宣王悅鄭充華生皇子怵未封早
夭

廢太子庶人恂字元道生而母死文明太后撫視之常

置左右年四歲太皇太后親爲立名恂字元道於是大赦太和十七年七月癸丑立恂爲皇太子及冠恂於廟高祖臨光極東堂引恂入見誠以冠義曰夫冠禮表之百代所以正容體齊顏色順辭令容體正顏色齊辭令順故能正君臣親父子弼長幼然母見必拜兄弟必敬責以成人之禮字汝元道所寄不輕汝當尋名求義以順吾旨二十年改字宣道遷洛詔恂詣代都其進止儀禮高祖皆爲定及恂入辭高祖曰今汝不應向代但太師薨於恒壤朕旣居皇極之重不容輕赴舅氏之喪欲使汝展哀舅氏拜汝母墓一寫爲子之情汝至彼太師事畢後日宜一拜山陵拜訖汝族祖南安可一就問訊在途當溫讀經籍今日親見吾也後高祖每歲征幸恂常留守主執廟祀恂不好書學體貌肥大深忌河洛暑熱意每追樂北方中庶子高道悅數苦言致諫恂甚銜之高祖幸崧岳恂留守金墉於西掖門內與左右謀欲召牧馬輕騎奔代手刃道悅於禁中領軍元儼勒門防遏夜得寧靜厥明尚書陸琇馳啓高祖於南高祖聞之駭惋外寢其事仍至汴口而還引恂數罪與咸陽王禧等親杖恂又令禧等更代百餘下扶曳出外不起者月餘拘於城西別館引見羣臣於清徽堂議廢之司空太

子太傅穆亮尚書僕射少保李冲並免冠稽首而謝高祖曰卿所謝者私也我所議者國也古人有言大義滅親今恂欲違父背尊跨據恒朔天下未有無父國何其包藏心與身俱此小兒今日不滅乃是國家之大禍脫待我亡後恐有永嘉之亂乃廢爲庶人置之河陽以兵守之服食所供粗免飢寒而已恂在困躓頗知咎悔恒讀佛經禮拜歸心於善高祖幸代遂如長安中尉李彪承間密表告恂復與左右謀逆高祖在長安使中書侍郎邢巒與咸陽王禧奉詔齎椒酒詣河陽賜恂死時年十五殮以麤棺常服瘞於河陽城二十二年冬御史臺

又龍文觀坐法當死告廷尉稱恂前被攝左右之日不手書自理不知狀而中尉李彪侍御史賈尚寢不爲聞賈坐繫廷尉時彪免歸高祖在鄴尚書表收彪赴洛會赦遂不窮其本末賈尚出繫暴病數日死初高祖將爲恂娶司徒馮誕長女以女幼待年長先爲娉彭城劉長文滎陽鄭懿女爲左右孺子時恂年十三四高祖泛舟天淵池謂郭祚崔光宋弁曰人生須自放不可終朝讀書我欲使恂旦出省經傳食後還內晡時復出日夕而罷卿等以爲何如光曰孔子稱血氣未定戒之在色傳曰晝以訪事夜以安身太子以幼年涉學之日不宜

於正晝之時捨書御內又非所以安柔弱之體固永年之命高祖以光言爲然乃不令恂晝入內無子

京兆王愉字宣德太和二十一年封拜都督徐州刺史以彭城王中軍府長史盧陽烏兼長史州事巨細委之陽烏世宗初爲護軍將軍世宗留愛諸弟愉等常出入宮掖晨昏寢處若家人焉世宗每日華林戲射衣衫騎從往來無間遷中書監世宗爲納順皇后妹爲妃而不見禮荅愉在徐州納妾李氏本姓楊東郡人夜聞其歌悅之遂被寵嬖罷州還京欲進貴之託右中郎將趙郡李恃顯爲之養父就之禮逆產子寶月順皇后召李入

宮毀擊之彊令爲尼於內以子付妃養之歲餘后父于勁以后久無所誕乃上表勸廣嬪侍因令后歸李於愉舊愛更甚愉好文章頗著詩賦時引才人宋世景李神儁祖瑩邢晏王遵業張始均等共申宴喜招四方儒學賓客嚴懷真等數十人館而禮之所得穀帛率多散施又崇信佛道用度常至不接與弟廣平王懷頗相夸尚競慕奢麗貪縱不法於是世宗攝愉禁中推案杖愉五十出爲冀州刺史始愉自以職求侍要旣勢劣二弟潛懷愧恨頗見言色又以幸妾屢被頓辱內外離抑及在州謀逆愉遂殺長史羊靈引及司馬李遵稱得清河王

密疏云高肇謀殺害主上於是遂爲壇於信都之南柴
燎告天卽皇帝位赦天下號建平元年立李氏爲皇后
世宗詔尚書李平討愉愉出拒王師頻敗遂嬰城自守
愉知事窮攜李及四子數十騎出門諸軍追之見執以
送詔徵赴京師申以家人之訓愉每止宿亭傳必攜李
手盡其私情雖鎖繫之中飲食自若畧無愧懼之色至
野王愉語人曰雖主上慈深不忍殺我吾亦何面目見
於至尊於是歔歔流涕絕氣而死年二十一或云高肇
令人殺之歛以小棺瘞之諸子至洛皆赦之後靈太后
令愉之四子皆附屬籍追封愉臨洮王子寶月襲乃改
葬父母追服三年

寶月弟寶炬輕躁薄行耽淫酒色孝莊時特封南陽王
從出帝沒於關西宇文黑獺害出帝寶炬乃僭大號
清河王暉字宣仁幼而敦惠美姿貌高祖愛之彭城王
勰甚器異之並曰此兒風神外偉黃中內潤若天假之
年比二南矣博涉經史兼綜羣言有文才善談理寬仁
容裕喜怒不形於色太和二十一年封世宗初拜侍中
轉尚書僕射懌才長從政明於斷決剖判衆務甚有聲
名司空高肇以帝舅寵任旣擅威權謀去良宗屢譖懌
及愉等愉不勝其忿怒遂舉逆冀州因愉之逆又構殺

魏懌懌恐不免肇又錄囚徒以立私惠懌因侍宴酒酣乃謂肇曰天子兄弟詎有幾人而炎炎不息昔王莽頭禿亦藉涓陽之資遂篡漢室今君曲形見矣恐復終成亂階又言於世宗曰臣聞唯器與名不可以假人是故季氏旅秦宣尼以爲深譏仲叔軒懸丘明以爲至誠諒以天尊地卑君臣道別宜杜漸防萌無相僭越至於滅膳錄囚人君之事今乃司徒行之詎是人臣之義且陛下修政教解獄訟則時雨可降玉燭知和何使明君失之於上姦臣竊之於下長亂之基於此在矣世宗笑而不應肅宗初遷太尉侍中如故詔懌裁門下之事又典經

義注時有沙門惠憐者自云呪水飲人能差諸病病人就之者日有千數靈太后詔給衣食事力優重使於城西之南治療百姓病懌表諫曰臣聞律深惑衆之科禮絕妖淫之禁皆所以大明居正防遏姦邪昔在漢末有張角者亦以此術熒惑當時論其所行與今不異遂能訖誘生人致黃巾之禍天下塗炭數十年間角之由也昔新垣姦不登於明堂五利僥終嬰於顯戮靈太后以懌肅宗懿叔德先具瞻委以朝政事擬周霍懌竭力匡輔以天下爲己任領軍元乂太后之妹夫也恃寵驕盈懌裁之以法每抑黜之爲乂所疾乂黨人通直郎宗準

愛希義旨告懌謀反禁懌門下訊問左右及朝貴貴人
分明乃得雪釋焉懌以忠而獲謗乃鳩集昔忠烈之士
爲顯忠錄二十卷以見意焉正光元年七月義與劉騰
逼肅宗於顯陽殿閉靈太后於後宮囚懌於門下省誣
懌罪狀遂害之時年三十四朝野貴賤知與不知含悲
喪氣驚振遠近夷人在京及歸聞懌之喪爲之劈面者
數百人

廣平王懷闕有魏諸王召入華林別館禁其出入令四
門博士董徵授以經傳世宗崩乃得歸

汝南王悅好讀佛經覽書史爲性不倫叔儻難測悅妃

閻氏卽東海公之女也生一子不見禮答有崔延夏者
以左道與悅遊合服仙藥松朮之屬時輕與出採之宿
於城外小人之所遂斷酒肉粟稻唯食麥飯又絕房中
而更好男色輕忿妃妾至加捶撻同之婢使悅之出也
妃住於別第靈太后勅檢問之引入窮悅事故妃病杖
伏床蓐瘡尚未愈太后因悅之杖妃乃下令禁斷令諸
親王及三蕃其有正妃疾患百日已上皆遣奏聞若有
猶行捶撻就削封位及清河王懌爲元義所害悅了無
讐恨之意乃以桑落酒候伺之盡其私佞义大喜以悅
爲侍中太尉臨拜日就懌子直求懌服翫之物不時稱

旨乃召直杖之百下直居廬未葬形氣羸弱暴加威撻
殆至不濟闕仍呼阿兒親自循撫闕悅爲大劉確置於
州門盜者便欲斬其手時人懼其無常能行異事姦偷
畏之而慙息及爾朱榮舉兵向洛旣憶入間疑俄而聞
榮肆毒於河陰遂南奔蕭衍衍立爲魏主號年更興衍
遣其將軍王僧辯送置於境上以觀侵逼及齊獻武王
旣誅榮以悅高祖子宜承大業乃令人示意悅旣至清
狂如故動爲罪失不可扶持乃止出帝初除大司馬卒

魏書卷二十二

魏書卷二十三

齊

魏

收

撰

列傳第十一

衛操 莫含 劉庫仁

衛操字德元代人也少通俠有才略晉征北將軍衛瓘
以操爲牙門將數使於國頗自結附始祖崩後與從子
雄及其宗室鄉親姬澹等十數人同來歸國說桓穆二
帝招納晉人於是晉人附者稍衆桓帝嘉之以爲輔相
益以國事及劉淵石勒之亂勸桓帝匡助晉氏東嬴公
司馬騰聞而善之表加將號稍遷至右將軍封定襄侯

桓帝崩後操立碑於大邗城南以頌功德云魏軒轅之
畜裔言桓穆二帝馳名域外九譯宗焉治國御衆威禁
行聲著華裔齊光純靈智深謀遠窮幽極明治則清
以沉浮得情仁如春陽威若秋零彊不凌弱隱恤孤癯
教仁行化而不刑國無姦盜路有頌聲自西訖東變
無形威武所向下無交兵南壹王室北服丁零招諭
成來歸誠超前絕後致此有成奉承晉皇扞禦邊
室多難天網施綱豪心遠濟靡離其殃歲蕞逆命
效盜豺狼永安元年歲次甲子姦黨猶逆東西狼跼敢
逼天王兵甲屢起怙衆肆暴虐用將士鄴洛構隙棄親
求疏乃招異類屠各匈奴劉淵姦賊結黨同呼敢擊并
土殺害無辜殘破狼籍城邑丘墟交刃千里長虵塞塗
晉道應天言展良謨使持節平北將軍并州刺史護匈
奴中郎將東嬴公司馬騰才神絕世規略超遠時逢多
難懼損皇祀欲引兵駕獫狁孔熾造設權策濟難竒思
欲招外救朝臣莫應高弄獨斷決謀盟意爰命外國引
軍內備簡賢選士命茲良使遣參軍壺倫牙門中行嘉
義陽亭侯衛謨協義亭侯衛韃等馳奉檄書至晉陽城
又稱桓穆二帝心在宸極輔相二衛對揚毗翼操展文
謀雄奮武烈承命會議諮論奮發昔桓文匡佐功著周

室顯名載籍列賞備物大衆迴動熙同靈集與軍百萬
期不經日兄弟齊契決勝虜筭鼓譟南征平夷險難又
云二帝到鎮言若合符引控款密信義不渝會盟汾東
銘篆丹書永世奉承慎終始初契誓命將精銳先驅南
救涅縣東解壽陽窘迫之邑幽而復光太原西河樂平
上黨遽遭寇暴白骨交橫羯賊肆虐六郡荆傷羣惡相
應圖及華堂旌旗輕指荆黨破喪遣騎十萬前臨淇漳
鄴遂振潰凶逆奔亡軍據州南曜鋒太行翼衛內外鎮
靜四方志在竭力奉戴天王忠恕用輝外動亦攘於是
曜武振旅而旋長路匪夷出入經年毫毛不犯百姓稱

傳周覽載籍自古及今未聞外域奔救內患棄家憂國
以危易安惟公遠略臨難能權應天順人恩德素宣和
戎靜朔危邦復存又云非桓天挺忠孝自然孰能超常
不爲異端回動大衆感公之言功濟方州勲烈光延升
平之日納貢充蕃憑瞻鑿蓋步趾三川有德無祿大命
不延年三十有九以永興三年六月二十四日寢疾薨
殂背棄華殿雲中名都國失惠主哀感歛歔悲痛煩冤
載號載呼舉國崩絕攀援靡訴遠近齊軌奔赴梓廬人
百其身盈塞門塗高山其頽茂林凋枯仰訴造化痛延
悲夫又云桓帝忠於晉室駿奔長衢隆冬淒淒四出行

誅蒙犯霜雪疹入脉膚用致薨殞不永桑榆以死勤事
經勲同模垂名金石載美晉書平北哀悼祭以豐厨考
行論勲謚曰義烈功施於人祀典所說又云桓帝經濟
存亡繼絕荒服是賴祚存不輟金龜簫鼓輶蓋殊制反
及二代莫與同列并域嘉歎北國感榮各竭其心思揚
休名刊石紀功圖像存形靡輟享祀饗以犧牲永垂于
後沒有餘靈長存不朽延於億齡其頌又稱桓帝金堅
玉剛應期順會王有北方行能濟國武平四荒無思不
服區域大康世路紛糾運遭播揚羯胡因釁敢害并土
哀痛下民死亡失所率衆百萬平夷險阻存亡繼絕一

州蒙祐功烈桓桓龍文虎武朱邑小善遺愛桐鄉勲攘
大患六郡無闕闕悉之來由功而存刊石勒銘垂示後

昆時晉光熙元年秋也皇興初雍州別駕鴈門段榮於
大邗掘得此碑文雖非麗事宜載焉故錄於傳桓穆二
帝禮重操穆帝三年卒始操所與宗室鄉親入國者
皆勲安樂亭侯衛崇衛清並都亭侯衛沉段繁並信義
將軍都亭侯王發建武將軍都亭侯范班折衝將軍廣
武亭侯賈慶建武將軍上洛亭侯賈循都亭侯李壹關
中侯郭乳關內侯皆爲桓帝所表授也六修之難存者
多隨劉琨任子遵南奔衛雄姬澹莫合等名皆見碑

雄字世遠澹字世雅並勇健多計畫晉世州從事既與衛操俱入國桓帝壯其膂力並以爲將常隨征伐大著威名桓帝之赴難也表晉列其勲效皆拜將軍雄連有戰功稍遷至左將軍雲中侯澹亦以勇績著名桓帝末至信義將軍樓煩侯穆帝初並見委任衛操卒後俱爲左右輔相六修之逆國內大亂新舊猜嫌迭相誅戮雄澹並爲羣情所附謀欲南歸言於衆曰聞諸舊人忌新人悍戰欲盡殺之吾等不早爲計恐無種矣晉人及烏丸驚懼皆曰死生隨二將軍於是雄澹與劉琨任子遵率烏丸晉人數萬衆而叛琨聞之大悅率數百騎馳如平城撫納之會石勒攻琨樂平太守韓據請救於琨琨以得雄澹之衆欲因其銳以滅石勒雄澹諫曰亂民飢疲未可使用宜休息觀釁而動琨不從使雄澹率衆討勒琨屯廣牧爲之聲援勒率輕騎與雄澹戰澹大敗率騎千餘奔于代郡勒遣孔萇追滅之

莫含鴈門繁峙人也家世貨殖貲累巨萬劉琨爲并州辟含從事含居近塞下常往來國中穆帝愛其才器善待之及爲代王備置官屬求含於琨琨遣入國含心不願琨論之曰當今胡寇滔天泯滅諸夏百姓流離死亡塗地主上幽執沉溺醜虜唯此一州介在羣胡之間以

吾薄德能自存立者賴代王之力是以傾身竭寶長子
遠質凱滅殘賊報雪大耻卿爲忠節亦是奮義之時何
得苟惜共事之小誠以忘出身之大益入爲代王腹心
非但吾願亦一州所賴舍乃入代參國官後琨徙五縣
之民於陘南舍家獨留舍甚爲穆帝所重常參軍國大
謀卒於左將軍關中侯其故宅在桑乾川南世稱莫舍
壁或音訛謂之莫回城云

子顯知名於時昭成世爲左常侍

顯子題亦有策謀太祖使題與將軍王建等三軍討慕
容寶廣甯太守劉亢涅斬之徙亢涅部落于平城寶上

谷太守麟捐郡逃走太祖追討題爲大將別出東道以
功賜爵東宛侯及還京師常與李栗侍宴栗坐不敬獲
罪題亦被黜爲濟陽太守後太祖欲廣宮室規度平城
四方數十里將模鄴洛長安之制運材數百萬根以題
機巧徵令監之召入與論興造之宜題久侍頗怠賜死
題弟雲好學善射太祖時常典選曹轉給事中以功賜
爵安德侯遷執金吾常參軍國謀議世祖之剋赫連昌
詔雲與常山王素留鎮統萬進爵安定公加平西將軍
後遷鎮西大將軍時初并河西人心未一雲撫慰新舊
皆得其所神麈中卒謚曰敬公

劉庫仁本字沒根劉虎之宗也一名洛垂少豪爽有智略母平文皇帝之女昭成皇帝復以宗女妻之爲南部大人建國三十九年昭成暴崩太祖未立苻堅以庫仁爲陵江將軍關內侯令與衛辰分國部衆而統之自河以西屬衛辰自河以東屬庫仁於是獻明皇后攜太祖及衛秦二王自賀蘭部來居焉庫仁盡忠奉事不以興廢易節撫納離散恩信甚彰苻堅進庫仁廣武將軍給幢麾鼓蓋儀比諸侯處衛辰在庫仁之下衛辰怒殺堅五原太守而叛攻庫仁西部庫仁又伐衛辰破之追至陰山西北千餘里獲其妻子盡收其衆庫仁西征庫狄部大獲畜產徙其部落置之桑乾川苻堅賜庫仁妻公孫氏厚其資送庫仁又詣堅加庫仁振威將軍後慕容垂圍苻丕于鄴又遣將平規攻堅幽州刺史王永于薊庫仁自以受堅爵命遣妻兄公孫希率騎三千助永擊規大破之阬規降卒五千餘人乘勝長驅進據唐城與垂子麟相持庫仁聞希破規復將大舉以救丕發鴈門上谷代郡兵次於繁峙先是慕容文等當徙長安遁依庫仁部常思東歸其計無由至是役也知人不樂文等乃夜率三郡人攻庫仁庫仁匿於馬廐文執殺之乘其駿馬奔慕容垂公孫希聞亂自唐城走於丁零

庫仁弟眷繼攝國事曰部大人絜佛叛眷力不能討乃引苻堅并州刺史張蚝擊佛破之眷又破賀蘭部于善無又擊蠕蠕別帥肺渥于意親山破之獲牛羊數十萬頭眷第二子羅辰性機警有智謀謂眷曰比來行兵所向無敵心腹之疾願早圖之眷曰誰也曰從兄顯忍人也爲亂非旦則夕耳眷不以爲意其後徙牧于牛川庫仁子顯果殺眷而代立羅辰奔太祖事在外戚傳

顯本名醜伐旣殺眷代立又欲謀逆語在太祖紀太祖卽位顯自善無南走馬邑族人如真領部來附奴真兄健先居賀蘭部至是奴真請召健而讓部焉太祖義而

許之健旣領部自以久託賀訥德之乃使弟去斤遺之金馬訥弟染干因謂之曰我待汝兄弟厚汝今領部宜來從我去斤請之奴真奴真曰父爲國家附臣世効忠貞我志全名節是故推讓今汝等無狀乃欲叛主懷貳於是殺健及去斤染干聞其殺兄率騎討之奴真懼徙部來奔太祖太祖自迎之遣使責止染干奴真感恩請奉妹充後宮太祖納之後太祖討顯于馬邑追至彌澤大破之衛辰與慕容垂通好送馬三千疋於垂垂遣慕容良迎之顯擊敗良軍掠馬而去垂怒遣子麟兄子楷討之顯奔馬邑西山麟輕騎追之遂奔慕容永於長子

部衆悉降於麟徙之中山顯弟亢溼事在皇后傳
史臣曰始祖及桓穆之世也王迹初基風德未展操舍
託身馳驟之秋自立功之地可謂志識之士矣劉庫仁
兄弟忠以爲心盛衰不二純節所存其意蓋遠而並貽
非命惜乎

魏書卷二十三

魏書卷二十四

齊

魏

收

撰

列傳第十二

燕鳳

許謙

張袞

崔玄伯

鄧淵

燕鳳字子章代人也好學博綜史明習陰陽識緯昭
成素聞其名使人以禮迎致之不應聘乃命諸軍圍
代城謂城人曰燕鳳不來吾將屠汝代人懼送鳳昭成
與語大悅待以賓禮後拜代王左長史參決國事又以
經授獻明帝苻堅遣使牛恬朝具令鳳報之堅問鳳代
王何如人鳳對曰寬和仁愛經略高遠一時之雄主常

有并吞天下之志堅曰卿輩小人無剛甲利器敵弱則進疆卽退走安能并兼鳳曰北人壯悍上馬持三仗驅馳若飛主上雄雋率服北土控弦百萬號令若一軍無輜重樵爨之苦輕行速捷因取資此南方所以疲敝而北方之所常勝也堅曰彼西人馬實爲多少鳳曰控弦之士數十萬馬百萬匹堅曰卿言人衆可爾說馬太多是虛辭耳鳳曰雲中川自東山至西河二百里北山至南山百有餘里每歲孟秋馬常大集略爲滿川以此推之使人之言猶當未盡鳳還堅厚加贈遺及昭成崩太祖將遷長安鳳以太祖幼弱固請於苻堅曰代主初崩臣子亡叛遺孫冲幼莫相輔立其別部大人劉庫仁勇而有智鐵弗衛辰狡猾多變皆不可獨任宜分諸部爲二今此兩人統之兩人素有深讎其勢莫敢先發此禦邊之良策待其孫長乃存而立之是陛下施大惠於亡國也堅從之鳳尋東還太祖卽位歷吏部郎給事黃門侍郎行臺尚書甚見禮重太宗世與崔玄伯封懿梁越等入講經傳出議朝政世祖初以舊勳賜爵平舒侯加鎮遠將軍神麋元年卒

子才襲散騎常侍平遠將軍卒

子元孫襲官至博陵太守卒

子世宗襲

許謙字元遜代人也少有文才善天文圖讖之學建國時將家歸附昭成嘉之擢爲代王郎中令兼掌文記與燕鳳俱授獻明帝經從征衛辰以功賜僮隸三十戶昭成崩後謙徙長安苻堅從弟行唐公洛鎮和龍請謙之鎮未幾以繼母老辭還登國初遂歸太祖太祖悅以爲右司馬與張袞等參贊初基慕容寶來寇也太祖使謙告難於姚興興遣將楊佛嵩率衆來援而佛嵩稽緩太祖命謙爲書以遺佛嵩曰夫杖順以剪逆乘義而攻昧未有非其運而顯功無其時而著業慕容無道侵我疆場師老兵疲天亡期至是以遣使命軍必望克赴將軍據方邵之任總熊虎之師事與機會今其時也因此而舉役不再駕千載之勲一朝可立然後高會雲中進師三魏舉觴稱壽不亦綽乎佛嵩乃倍道兼行太祖大悅賜謙爵關內侯重遣謙與佛嵩盟曰昔殷湯有鳴條之誓周武有河陽之盟所以藉神靈昭忠信夫親仁善隣古之令軌歎血割牲以敦永穆今旣盟之後言歸其好分災恤患休戚是同有違此盟神祇斯殛寶敗佛嵩乃還明年慕容垂復來寇太祖謂謙曰今事急矣非卿豈能復致姚師卿其行也謙未發而垂退乃止及聞垂死

謙上書勸進太祖善之并州平以謙爲陽曲護軍賜爵平舒侯安遠將軍皇始元年卒官時年六十三贈平東將軍左光祿大夫幽州刺史高陽公諡曰文

子洛陽襲從征慕容寶爲冠軍司馬後爲祁令太宗追錄謙功以洛陽爲鴈門太守洛陽家田三生嘉禾皆異壘合穎世祖善之進爵北地公加鎮南將軍出爲明壘鎮將居八年卒諡曰恭

子寄生襲爵降爲侯皇興元年卒

洛陽弟安國中山太守

安國弟安都廣甯滄水二郡太守加揚威將軍賜爵東

光子天安初卒贈平遠將軍冀州刺史東光侯諡曰烈子白虎襲爵爲侍御中散後以罪免官奪爵

張袞字洪龍上谷沮陽人也祖翼遼東太守父卓昌黎

太守袞初爲郡五官掾純厚篤實好學有文才太祖爲代王選爲左長史從太祖征蠕蠕蠕遁走追之五六百里諸部帥因袞言於太祖曰今賊遠糧盡不宜深入請速還軍太祖令袞問諸部帥若殺副馬足三日食否皆言足也太祖乃倍道追之及於廣漠赤地南床山下大破之旣而太祖問袞卿曹外人知我前問三日糧意乎對曰皆莫知也太祖曰此易知耳蠕蠕奔走數日畜

產之餘至水必留計其道程三日足及輕騎卒至出其
不意彼必驚散其勢然矣袞以太祖言出告部帥咸曰
聖策長遠非愚近所及也袞常參大謀決策幃幄太祖
器之禮遇優厚袞每告人曰昔樂毅杖策於燕昭公遠
委身於魏武蓋命世難可期千載不易遇主上天姿傑
邁逸志凌霄必能囊括六合混一四海夫遭風雲之會
不建騰躍之功者非人豪也遂策名委質竭誠伏事時
劉顯地廣兵彊跨有朔裔會其兄弟乖離共相疑阻袞
言於太祖曰顯志大意高希冀非望乃有參天貳地籠
罩宇宙之規吳不并越將爲後患今因其內釁宜速乘

之若輕師獨進或恐越逸可遣使告慕容垂共相聲援
東西俱舉勢必擒之然後總括英雄撫懷遐邇此千載
一時不可失也太祖從之遂破走顯又從破賀訥遂命
羣官登勿居山遊宴終日從官及諸部大人請聚石爲
峯以記功德命袞爲文慕容寶之來寇也袞言於太祖
曰寶乘滑臺之功因長子之捷傾資竭力難與爭鋒愚
以爲宜羸師卷甲以侈其心太祖從之果破之參合皇
始初遷給事黃門侍郎太祖南伐師次中山袞言於太
祖曰寶憑三世之資城池之固雖皇威震赫勢必擒殄
然窮兵極武非王者所宜昔酈生一說田橫委質魯連

飛書聊將授首臣誠德非古人略無奇策仰憑靈威庶
必有感太祖從之袞遺寶書喻以成敗寶見書大懼遂
奔和龍既剋中山聽入八議拜袞奮武將軍幽州刺史
賜爵臨渭侯袞清儉寡欲勸課農桑百姓安之天興初
徵還京師後與崔暹荅司馬德宗將郗恢書失旨黜袞
爲尚書令史袞遇創業之始以有才謨見任率心奉上
不顧嫌疑太祖曾問南州人於袞袞與盧溥州里數談
薦之又袞未嘗與崔暹相見聞風稱美及中山平盧溥
聚黨爲逆崔暹荅書不允竝乖本言故忿之袞年過七
十闔門守靜手執經書刊定乖失愛好人物善誘無倦

士類以此高之永興二年疾篤上疏曰臣旣庸人志無
殊操值太祖誕膺期運天地始開參戎氛霧之初馳驅
革命之會託翼鄧林寄鱗溟海遂荷恩寵榮兼出內陛
下龍飛九五仍參顧問曾無微誠塵山露海今舊疾彌
留氣力虛頓天罰有罪將填溝壑然大馬戀主敢不盡
言方今中夏雖平九域未一西有不賓之羌南有逆命
之虜岷蜀殊風遼海異教雖天挺明聖撥亂乘時而因
幾撫會實須經略介焉易失功在人謀伏願恢崇叡道
克廣德心使揖讓與干戈竝陳文德與武功俱運則太
平之化康哉之美復隆於今不獨前世昔子囊將終寄

言城郢荀偃辭哈遺恨在齊臣雖闇劣敢忘前志魂而有靈結草泉壤後數日卒年七十二後世祖追錄舊勲遣大鴻臚卽墓策贈太保諡日文康公

子溫外都大官廣甯太守卒

子貳興昌黎太守

溫弟楷州主簿

子誕有學尚性尤雅直初與高允同時被徵後除中書侍郎通直散騎常侍建威將軍賜爵容城子

衮次子度少有志尚襲爵臨渭侯上谷太守八爲武昌王師加散騎常侍除使持節都督幽州廣陽安樂二郡

諸軍事平東將軍崎城鎮都大將又轉和龍鎮都大將

所在著稱還朝爲中都大官卒贈征東大將軍冀州刺

史諡康侯

子陵襲爵後爲赤城典作都將卒

子狀襲爲中散卒

子法襲太和中例降爲伯世宗時除懷荒鎮金城戍將陵弟延散騎常侍左將軍庫部尚書賜爵永寧侯

延弟孫白澤年十一遭母憂居喪以孝聞世祖聞而嘉之長而好學博通敏於當世高宗初除中散遷殿中曹給事中甚見寵任參預幾密後蠕蠕犯塞顯祖引見羣

臣議之尚書僕射元日辰進曰若車駕親行恐京師危懼不如持重固守自安虜懸軍深入糧無繼運以臣量之自退不久遣將追擊破之必矣白澤曰陛下欽明則天比蹤前聖而蠢爾荒愚輕犯王略寇乃顛沛於遠圖我將宴安於近毒仰惟神略則不然矣今若鑿輿親動賊必望麾崩散寧容仰挫神兵坐而縱敵萬乘之尊嬰城自守進失可乘之機退非無前之義惟陛下留神顯祖從之遂大破虜衆白澤本字鍾葵顯祖賜名白澤納其女爲嬪出行雍州刺史清心少欲吏民安之顯祖詔諸監臨之官所監治受羊一口酒一斛者罪至大辟與者以從坐論糾告得尚書已下罪狀者各隨所糾官輕重而授之白澤上表諫曰伏見詔書禁尚書以下受禮者刑身糾之者代職伏惟三載考績黜陟幽明斯乃不易之令軌百王之通式今之都曹古之公卿也皆翊扶萬幾讚徽百揆風化藉此而平治道由茲而穆且周之下士尚有代耕況皇朝貴仕而服勤無報豈所謂祖襲堯舜憲章文武者乎羊酒之罰若行不已臣恐姦人闕望忠臣懈節而欲使事靜民安治清務簡至於委任言成下民難辯如臣愚量請依律令舊法稽同前典班祿酬廉首去亂羣常刑無赦苟能如此則升平之軌朞月

可望刑措之風三年必致矣顯祖納之太和初懷州民
伊祁苟初三十餘人謀反將殺刺史文明太后欲盡誅
一城之民白澤諫曰臣聞上天愛物之生明王重民之
命故殺一人而取天下仁者不爲且周書父子兄弟罪
不相及今羣凶肆虐輟裂誅盡合城無辜柰何極辟不
誣十室而况一州或有忠焉或有仁者若淫刑濫及殺
忠與仁斯乃西伯所以歎息於九侯孔子所以回輪於
一介一伏惟聖德昭明殷鑒水鏡前禮止迅烈之怒抑雷
霆之威則溥天知幸矣昔厲防民口卒滅宗姬文聽輿
頌終摧彊楚願不以人廢言留神省察太后從之轉散

騎常侍遷殿中尚書太和五年卒詔賜帛一千疋粟三
千石遣侍御史營護喪事册贈鎮南將軍相州刺史廣
平公諡曰簡

長子倫字天念年十餘歲入侍左右稍遷護軍長史員
外常侍轉大司農少卿燕州大中正熙平中蠕蠕主醜
奴遣使來朝抗敵國之書不修臣敬朝議將餼漢荅匈
奴故事遣使報之倫表曰臣聞古之聖王疆理物土辨
章要甸荒遐之俗政所不及故禮有壹見之文書著羈
縻之事太祖以神武之姿聖明之略經略帝圖日有不
暇遂令豎子遊魂一方亦由中國多虞急諸華而緩夷

狄也高祖光宅土中業隆卜世赫雷霆之威振熊羆之
旅方役南轅未遑北伐昔舊京烽起虜使在郊主上按
劔璽書不出世宗運籌帷幄開境揚旌衣裳所及舟車
萬里于時醜類款關上亦述尊遺志今大明臨朝澤及
行葦國富兵彊能言率職何憚而爲之何求而行此往
日蕭衍通敬求和以誠肅未純抑而不許先帝棄戎於
前陛下交夷於後無乃上乖高祖之心下違世宗之意
且虜雖慕德亦來觀我懼之以彊儻卽歸附示之以弱
窺覷或起春秋所謂以我卜也又小人難近夷狄無親
疎之則怨狎之則侮其所由來久矣是以高祖世宗知
其苦此來旣莫逆去又不追不一之義於是乎在必其
委贄玉帛之辰屈膝蕃方之禮則可豐其勞賄籍以珍
物至於王人遠役銜命虜庭優以匹敵之尊加之相望
之寵恐徒生虜慢無益聖朝假令選衆而舉使乎稱職
資酈生之辯騁終軍之辭憑軾下齊長纓繫越苟異曩
時猶爲不願而況極之以隆崇申之以宴好臣雖下愚
輒敢固執若事不獲已應頒制詔示其上下之儀宰臣
致書諷以歸順之道若聽受忠誨明我話言則萬乘之
盛不失位於域中天子之聲必籠罩於無外脫或未從
焉能損益徐舞干戚以招之敷文德而懷遠如迷心不

已或肆犬羊則當命辛李之將勒衛霍之師蕩定雲沙
掃清逋孽飲馬瀚海之濱鏤石燕然之上開都護置戍
已斯亦陛下之高功不世之盛事如思按甲養民務農
安邊之術經國之防豈可以戎夷兼并而遽虧典制將
取笑於當時貽醜於來葉昔文公請隧襄后有言荆莊
問鼎王孫是抑以古方今竊爲陛下不取又陛下方欲
禮神岷瀆致禮衡山登稽嶺窺蒼梧而反與夷虜之君
酋渠之長結昆弟之忻抗分庭之義將何以瞰文命之
遐景迹重華之高風者哉臣以爲報使甚失如彼不報
甚得如此願留須臾之聽察愚臣之言不從出爲後將

軍州刺史還朝除燕州大中正孝莊初退太常少卿
不拜轉大司農卿卒官

倫弟恩奉朝請員外郎

白澤弟庫瀛州刺史宜陽侯

庫長子蘭累遷龍驤將軍行光州事

蘭弟修虎都牧駕部二曹給事中上谷公司農少卿奉
使柔玄察民疾苦遷平北將軍燕州刺史

度弟太平西將軍荊州刺史沮陽侯

太弟那寧遠將軍雍城鎮將

崔玄伯清河東武城人也名犯高祖廟諱魏司空林六

世孫也祖悅仕石虎官至司徒左長史關內侯父潛仕慕容暉爲黃門侍郎竝有才學之稱玄伯少有雋才號曰冀州神童苻融牧冀州虚心禮敬拜陽平公侍郎領冀州從事管征東記室出總庶事入爲賓友衆務修理處斷無滯苻堅聞而奇之徵爲太子舍人辭以母疾不就左遷著作佐郎苻丕牧冀州爲征東功曹太原郝軒世名知人稱玄伯有王佐之才近代所未有也堅亡避難於齊魯之間爲丁零翟釗及司馬昌明叛將張願所留繫郝軒歎曰斯人而遇斯時不因扶搖之勢而與鸚雀飛沉豈不惜哉慕容垂以爲吏部郎尚書左丞高陽

丙史所歷著稱立身雅正與世不羣雖在兵亂猶勵志篤學不以資產爲意妻子不免飢寒太祖征慕容寶次於常山玄伯棄郡東走渤海太祖素聞其名遣騎追求執送於軍門引見與語悅之以爲黃門侍郎與張袞對總機要草創制度時司馬德宗遣使來朝太祖將報之詔有司博議國號玄伯議曰三皇五帝之立號也或因所生之土或卽封國之名故虞夏商周始皆諸侯及聖德旣隆萬國宗戴稱號隨本不復更立唯商人屢徙改號曰殷然猶兼行不廢始基之稱故詩云殷商之旅又云天命玄鳥降而生商宅殷土茫茫此其義也昔漢高

祖以漢王定三秦滅彊楚故遂以漢爲號國家雖統北方廣漠之士逮于陛下應運龍飛雖曰舊邦受命惟新是以登極之初改代曰魏又慕容永亦奉進魏土夫魏者大名神州之上國斯乃革命之徵驗利見之立符也臣愚以爲宜號爲魏太祖從之於是四方賓王之貢咸稱大魏矣太祖幸鄴歷問故事於立伯應對若流太祖善之及車駕還京師次於恒嶺太祖親登山頂撫慰新民適遇立伯扶老母登嶺太祖嘉之賜以牛米因詔諸徙人不能自進者給以車牛遷吏部尚書命有司制官爵撰朝儀協音樂定律令申科禁立伯總而裁之以爲永式及置八部大夫以擬八坐立伯通署三十六曹如今僕統事深爲太祖所任勢傾朝野而儉約自居不營產業家徒四壁出無車乘朝脯止少上母年七十供養無重膳太祖嘗使人密察聞而益重之厚加饋賜時人亦或譏其過約而立伯爲之踰甚太祖常引問古今舊事王者制度治世之則立伯陳古人制作之體及明君賢臣往代廢興之由甚合上意未嘗嘗譽諤忤旨亦不諂諛苟容及太祖季年大臣多犯威怒立伯獨無譴者由於此也太祖曾引立伯講漢書至婁敬說漢祖欲以魯元公主妻匈奴善之嗟歎者良久是以諸公主皆釐降于

賓附之國朝臣子弟雖名族美彥不得尚焉尚書職罷
賜玄伯爵白馬侯加周兵將軍與舊功臣庾岳奚斤等
同班而信寵過之太祖崩太宗未卽位清河王紹闡人
心不安大出財帛班賜朝士玄伯獨不受太宗卽位命
玄伯居門下虛已訪問以不受紹財帛特賜帛二百匹
長孫嵩已下咸愧焉詔遣使者巡行郡國糾察守宰不
如法者令玄伯與宜都公穆觀等按之太宗稱其平當
又詔玄伯與長孫嵩等坐朝堂決刑獄太宗以郡國豪
右大爲民蠹乃優詔徵之民多戀本而長吏逼遣於是
輕薄少年因相扇動所在聚結西河建興盜賊竝起守

宰討之不能禁太宗乃引玄伯及北新侯安同壽光侯
叔孫建元城侯元屈等問曰前以兇俠亂民故徵之京
師而守宰失於綏撫令有逃竄今犯者已多不可悉誅
朕欲大赦以紓之卿等以爲何如屈對曰民逃不罪而
反赦之似若有求於下不如先誅首惡赦其黨類玄伯
曰王者治天下以安民爲本何能顧小曲直也譬琴瑟
不調必改而更張法度不平亦須蕩而更制夫赦雖非
正道而可以權行自秦漢以來莫不相踵屢言先誅後
赦會於不能兩去孰與一行便定若其赦而不改者誅
之不晚太宗從之神瑞初詔玄伯與南平公嵩等坐止

車門右聽理萬機事并州胡數萬家南掠河內遣將軍公孫表等率師討之敗績太宗問羣臣曰胡寇縱暴人眾不少表等已不能制若不早誅則良民大受其禍今既盛秋不可為此小盜而復興眾以廢民業將若之何玄伯對曰表等諸軍不為不足但失於處分故使小盜假息耳胡眾雖盛而無猛健主將所謂千奴共一膽也宜得大將軍為胡所服信者將數百騎就攝表軍以討之賊聞之必望風震怖壽光侯建前在并州號為威猛胡醜畏服諸將莫及太宗從之遂平胡寇尋拜天部大人進爵為公 常三年夏玄伯病篤太宗遣侍中宜都

公穆就受遺言更遣侍臣問疾一夜數返及卒下詔痛惜贈司空謚文貞公喪禮一依安城王叔孫俊故事詔羣臣及附國渠帥皆會葬自親王以外盡令拜送太和中高祖追錄先朝功臣以玄伯配饗廟庭玄伯自非朝廷文誥四方書檄初不染翰故世無遺文尤善草隸行押之書為世摹楷玄伯祖悅與范陽盧諶竝以博藝著名諶法鍾繇悅法衛瓘而俱習索靖之草皆盡其妙諶傳子偃偃傳子邈悅傳子潛潛傳玄伯世不替業故魏初重崔盧之書又玄伯之行押特盡精巧而不見遺迹子浩襲爵別有傳

次子簡字冲亮一名覽好學少以善書知名太祖初歷位中書侍郎征虜將軍爵五等侯參著作事卒

簡弟恬字叔立小名白歷給事中賜爵繹幕子出爲上黨太守平南將軍豫州刺史進爵陽武侯坐浩伏誅始立伯因苻堅亂欲避地江南於泰山爲張願所獲本圖不遂乃作詩以自傷而不行於時蓋懼罪也及浩誅中書侍郎高允受勅收浩家始見此詩允知其意允孫綽錄於允集始立伯父潛爲兄渾誅手筆草本延昌初著作佐郎王遵業買書於市而遇得之計誅至今將二百載寶其書迹深藏祕之武定中遵業子松年以遺黃門

郎崔季舒人多摹搨之左光祿大夫姚元標以工書知名於時見潛書謂爲過於已也

立伯弟徽字立猷少有文才與渤海高演俱知名初徵相州別駕中書侍郎稍遷祕書監賜爵貝丘侯加龍驤將軍樂安王範鎮長安世祖以範年少而三秦民夷恃險多變乃選忠清舊德之士與範俱鎮以徽爲散騎常侍督雍涇梁秦四州諸軍事平西將軍副將行樂安王傅進爵濟南公徽爲政務存大體不親小事性好人倫引接賓客或談及平生或講論道義誨誘後進終日不止以疾徵還京師真君四年卒諡曰元公士類無不歎

惜時清河崔寬字景仁祖彤隨晉南陽王保避地隴右
遂仕於沮渠李暘父剖字伯宗每慷慨有懷東土常歎
曰風雨如晦鷄鳴不已吾所庶幾及世祖西巡剖乃總
率同義使寬送款世祖嘉之拜寬威遠將軍岐陽合賜
爵沂水男遣使與寬俱西撫慰初附徵剖詣京師未至
病卒高宗以剖誠著先朝贈散騎常侍鎮西將軍涼州
刺史武陵公諡曰元寬還京拜散騎侍郎寧朔將軍安
國子未幾出爲弘農太守初寬之通款也見司徒浩浩
與相齒次厚存撫之及浩誅以遠來疎族獨得不坐遂
家于武城居司空林舊墟以一子繼浩浩弟覽妻封氏相

奉如親寬後襲爵武陵公鎮西將軍拜陝城鎮西將
地嶮民多寇劫寬性滑稽誘接豪右宿盜魁帥與相交
結傾矜待遇不逆微細是以能得民庶忻心莫不感其
意氣時官無祿力唯取給於民寬善撫納招致禮遺大
有受取而與之者無恨又弘農出漆蠟竹木之饒路與
南通販貿來往家產豐富而百姓樂之諸鎮之中號爲
能政及解鎮還京民多追戀詣闕上章者三百餘人書
奏高祖嘉之延興二年卒年六十三遺命薄葬歛以時
服長子衡字伯玉少以孝行著稱學崔浩書頗亦類焉
天安元年擢爲內祕書中散班下詔命及御所覽書多

魏書卷二十四 列傳
其迹也衡舉李沖李元愷程駿等終爲名器世以是稱
之承明元年遷內都坐令善折獄高祖嘉之太和二年
襲爵武陵公鎮西將軍遷給事中車駕巡狩以衡爲大
都督長史衡涉獵書史陳備禦之方便國利民之策凡
五十餘條以本將軍除秦州刺史徙爵齊郡公先是河
東年饑劫盜大起衡至脩龔遂之法勸課農桑周年之
間寇盜止息十二年卒年五十四贈散騎常侍左光祿
大夫本將軍冀州刺史帛一千匹穀一千斛諡曰惠公
衡有五子

長子敞字公世襲爵例降爲侯白謁者僕射出爲平原
相敞性猜急與刺史楊椿迭相表列敞坐免官世宗初
爲鉅鹿太守弟拙之逆敞爲黃木軍主韓文殊所藏其
家悉見籍沒唯敞妻李氏以公主之甥自隨奴婢田宅
二百餘口得免正光中普釋禁錮敞復爵齊郡侯拜龍
驤將軍中散大夫孝昌中趙郡太守卒

敞弟鍾字公祿奉朝請弟拙之逆以出後被原歷尚書
郎國子博士司徒右長史征北將軍金紫光祿大夫冀
州大中正敞亡後鍾貪其財物誣敞息子積等三人非
兄之侑辭訴累歲人士嫉之爾朱世隆爲尚書令奏除
其官終身不齒

肅好學有文才歷治書侍御史京兆王愉錄事參軍與愉同逆伏法

衡弟恕尚書郎又有崔模字思範魏中尉崔琰兄霸後也父遵慕容垂少府卿叔父整廣川太守模慕容熙末南渡河外爲劉裕滎陽太守戍虎牢神麿中平滑臺模歸降後賜爵武陵男加寧遠將軍始模在南妻張氏有二子冲智季柔模至京師賜妻金氏生子幼度冲智等以父隔遠乃聚貨物閒託開境規贖模歸其母張氏每謂之曰汝父性懷本自無決必不能來也行人遂以財賄至都當竊模還模果顧念幼度等指幼度謂行人曰

吾何忍捨此輩合坐致刑辱當爲爾取一人使名位不減於我乃授以申謨謨劉義隆東郡太守與朱脩之守滑臺神麿中被執入國俱得賜妻生子靈度申謨聞此乃棄妻子走還江外靈度刑爲閹人模長者篤厚不營榮利頗爲崔浩輕侮而守志確然不爲浩屈與崔頤相親往來如家和平中卒皇興初幼度隨慕容白曜爲將時季柔爲崔道固長史帶濟南太守城將降先馳馬赴白曜軍幼度亦豫令左右覘迎之而差互不相值爲亂兵所害初真君末車駕南克鄒模兄協子邪利爲劉義隆魯郡太守以郡降賜爵臨淄子拜廣甯太守卒於

郡邪利二子懷順以父入國故不出仕及國家克青州
懷順迎邪利喪還葬青州次恩累政州主簿至刺史陸
龍成時謀叛聚城北高柳村將攻州城龍成討斬之懷
順與沖智子徽伯等俱奔江外始邪利與二女俱入國
一女爲張氏婦一女爲劉休賓妻生子文華邪利後生
庶子法始邪利亡後二女侮法始庶孽常欲令文華襲
外祖爵臨淄子法始恨忿無所不爲後懷順歸化迎喪
始與法始相見未幾法始得襲爵傳至孫延族正光中
爲冠軍將軍中散大夫季柔孫睦正光三年自郁州歸
降

模孫景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

景字景冀州高唐郡武城人

爲徐兗二州刺史得辟他州民爲從事輯乃資給道固
令其南仕旣至彭城駿以爲從事道固美形容善舉止
便弓馬好武事駿稍嘉之會青州刺史新除過彭城駿
謂之曰崔道固人身如此豈可爲寒士至老乎而世人
以其偏庶便相陵侮可爲歎息青州刺史至州辟爲主
簿轉治中後爲義隆諸子參軍事被遣向青州募人長
史已下皆詣道固道固諸兄寺逼道固所生母自致酒
炙於客前道固驚起接取謂各曰家無人力老親自執
劬勞諸客皆知其兄弟所作成起拜謝其母母謂道固
曰我賤不足以報貴賓汝宜

答謝書

子時其諸兄後爲寧朔將軍冀州刺史移鎮歷城劉彧
旣殺子業自立徐州刺史薛安都與道固等舉兵推立
子業弟子勛子勛敗乃遣表歸誠顯祖以爲安南將軍
南冀州刺史清河公劉彧遣說道固以爲前將軍徐州
刺史復叛受彧命皇興初顯祖詔征南大將軍慕容白
曜固築長圍以守之及白曜攻其城東郭道固面縛請
罪表曰臣資生南境限隔大化本朝不以卑末委授藩
任而劉氏蕭牆內侮懼貽大戮前遣崔啓之奉表歸誠
幸蒙陛下過垂矜納并賜爵寵慶佩罔極應奔闕庭但
劉彧尋續遣使恕臣百死愚以世奉劉氏深愆蒙宥若

猶違背則是不忠於本朝而欲求忠於大魏雖曰希生懼大魏之所不許是用迷回孤負天日冒萬死之艱固執拒守僕臣白曜振曜威靈漸經二載大將臨城以今月十四日臣東郭失守於臣款或之誠庶可以彰於大魏矣臣勢窮力屈以十七日面縛請罪白曜奉宣皇恩恕臣生命斯實陛下起臣死尸肉臣枯骨天地造物所不能行而陛下育之雖虞舜之格有苗姬文之宥崇壘方之聖澤未足以喻旣未奉朝旨無由親馳道路謹遣大息景徽束骸歸闕伏聽刑斧旣而白曜送道固赴都有司案劾奏聞詔恕其死乃徙青齊士望共道固守城者數百家於柔乾立平齊郡於平城西北北新城以道固爲太守賜爵臨淄子加寧朔將軍尋徙治京城西南二百餘里舊陰館之西是時頻歲不登郡內飢敝道固雖在任積年撫慰未能周盡是以多有怨叛延興中卒年五十初道固之在客邸與薛安都畢衆敬隣館時以朝集相見本旣同由武達頗結寮舊時安都志已衰朽於道固情乃疎略而衆敬每盡殷勤道固謂劉休賓房法壽曰古人云非我族類其心必異信不虛也安都視人殊自蕭索畢捺固依依也

子景徽字文叡襲父爵臨淄子加寧朔將軍出爲青州

廣陵王羽征東府司馬大鴻臚少卿出除龍驤將軍平
州刺史卒贈本將軍南青州刺史諡曰定

子休纂襲爵

景徽弟景業字文季別有功太和中賜爵昌國子加建
威將軍卒

子休緒襲爵員外郎

景業弟景淵亦有別功贈爵武城男鷹揚將軍平齊太
守卒於郡

道固兄目連子僧祐白曜之圍歷城也僧祐母明氏弟
僧淵竝在城內劉彧授僧祐輔國將軍領衆數千與青
齊人家口在歷城梁鄒者明同慶明菩薩等爲將佐從
淮海揚聲救援將至不其聞道回已敗母弟入國徘徊
不進白曜圍東陽時表請景徽往喻僧祐乃歸降白曜
送之在客數載賜爵層城侯與房法壽畢薩諸人皆不
穆法壽等訟其歸國無誠拘之歲餘因赦乃釋後坐與
沙門法秀謀反伏法

子道寧給事中

僧淵入國坐兄弟徙於薄骨律鎮太和初得還高祖聞
其有文學又問佛經善談論勅以白衣賜講幘入聽于
永樂經武殿後以僧淵爲尚書儀曹郎遷洛之後爲青

州中正尋出爲征東大將軍廣陵王羽諮議參軍加顯
武將軍討海戒於黃郭大破之蕭鸞乃遣其族兄惠景
遺僧淵書說以入國之屈規令改圖僧淵復書曰主上
之爲人也無幽不照無細不存仁則無遠不及博則無
典不究殫三墳之微盡九丘之極至於文章錯綜煥然
蔚炳猶夫子之牆矣遂乃開獨悟之明尋先王之迹安
遷靈荒兆變帝基惟新中壤宅臨伊域三光起重輝之
照庶物蒙再化之始分氏定族料甲乙之科班官命爵
清九流之貫禮俗之敘粲然復興河洛之間重隆周道
巷歌邑頌朝熙門穆濟濟之盛非可備陳矣加以累葉

重光地兼四岳士馬彊富人神欣仰道德仁義民不能
名且大人出本無所在況從上聖至天子天孫者乎聖
上諸弟風度相類咸陽王已下莫不英越枝葉扶疎遍
在天下所稱稍竭殊爲未然文士競謀於廟堂武夫效
通於疆場若論事勢此爲實矣計彼主篡殺之迹人鬼
同知疑親猜貴早暴遐邇兄投心逆節千載何名物患
無施器非時用生不振世沒無令聲先師以爲鄙君子
以爲耻此則事困伎殫自勉無益故其宜矣以兄之才
夙超鄉土如弟之徒誰不瞻仰每尋昔念未敢忘懷雖
復途遙二千心想若對敬遵軌範以資一生今名可揚

矣而不能顯親事可變矣而不能離辱故世之所未解也且君子在家也不過孝於其親入朝也不過忠於其君主上之於兄恩則不可酬義則不可背身可殺也故非其酬功不逮也故非其報今可以效矣而又弗爲非孝也卽實而言兄之不變得爲忠乎至於講武爭疆不敵者久矣論安與危不同者驗矣羣情背去獨留者謬矣願深察之王晏道絕外交器非雄朗專華保望便就屠割方之於兄其全百倍且淮蕃海捍本出北豪壽春之任兄何由免以是而言猜嫌已決又宗門未幾南北莫寄先構之重非兄何託受社之榮鄙心之相望矣今

執志不寤忠孝兩忘王晏之辜安能自保見機而作其在茲乎國家西至長安東盡卽墨營造器甲必盡堅精晝夜不息者於茲數載今秋中月雲羅必舉賈不及時雖貴不用若不早圖況枉連城矣枚乘有言欲出不出間不容髮精哉斯談弟中於北京身罹事譴大造之及有獲爲幸比蒙清舉起崖疑非一犬馬之心誠有在矣雖復彼此爲異猶昔情不移也況於今日哉如兄之誨如弟之規改張易調易於反掌萬一乖情此將運也出除龍驤將軍南青州刺史久之坐擅出師無據檢覈幽禁後乃獲免僧淵元妻房氏生二子伯麟伯驥後薄房

氏更納平原杜氏僧淵之徙也與杜俱去生四子伯鳳
祖龍祖螭祖虬得還之後棄絕房氏遂與杜氏及四子
家於青州伯驥與母房氏居于冀州雖往來父闕而心
存母氏孝慈之道頓阻一門僧淵卒年七十餘伯驥雖
往奔赴不敢入家哭沙門寺

伯驥自奉朝請稍遷步兵校尉樂陵太守加中堅將軍
後兼冀州長史大乘賊起伯驥率州軍討之於煮棗城
爲賊所殺贈龍驤將軍洛州刺史

伯驥爲京兆王愉法曹參軍愉反伯驥不從見害詔贈
東海太守

伯鳳少便弓馬壯勇有膂力自奉朝請員外郎稍遷鎮
遠將軍前將軍數爲將帥永安末與都督源子恭守單
父戰歿

祖龍司空行參軍性剛躁父亡後與兄伯驥訟競嫡庶
竝以刀劔自衛若怨讎焉

祖螭小字社客麤武有氣力刺史元羅板爲兼統軍率
衆討海賊普泰初與張僧皓俱反圍青州爾朱仲遠遣
將討平之傳首京師

祖虬少而好學下帷誦書不驅競當世舉秀才不就
僧淵從弟和平昌太守家巨富而性吝嗇埋錢數百斛

其母李春思董惜錢不買

子軌字啟則盜錢百萬背和亡走後爲儀同開府鎧曹參軍坐貪汙死於晉陽

玄伯同郡董謚謚父京與同郡崔康時廣陽霍原等俱以碩學播名遼海謚好學傳父業中山平入朝拜儀曹郎撰朝覲饗宴郊廟社稷之儀

鄧淵字彥海安定人也祖羌苻堅車騎將軍父冀河間相慕容垂之圍鄴以冀爲後將軍冀州刺史真定侯翼泣對使者曰先君忠于秦室翼豈可先叛乎忠臣不事二主自古通義未敢聞命垂遣使喻之曰吾與車騎結

異姓兄弟卿亦猶吾之子弟安得辭乎翼曰冀州宜任親賢翼請他役效命垂乃用爲建武將軍河間太守尚書左丞皆有聲稱卒於趙郡內史淵性貞素言行可復博覽經書長於易筮太祖定中原擢爲著作郎出爲蒲丘令誅剪姦猾盜賊肅清入爲尚書吏部郎淵明解制度多識舊事與尚書崔玄伯參定朝儀律令音樂及軍國文記詔策多淵所爲從征平陽以功賜爵漢昌子改下博子加中壘將軍太祖詔淵撰國記淵造十餘卷惟次年月起居行事而已未有體例淵謹於朝事未嘗忤旨其從父弟暉爲尚書郎兇俠好奇與定陵侯和跋厚

善跋有罪誅其子弟奔長安或告暉將送出之由是太祖疑淵知情遂賜淵死既而恨之時人咸愍惜焉

子頴襲爵爲太學生稍遷中書侍郎世祖詔太常崔浩集諸文學撰述國書頴與浩弟覽等俱參著作事駕幸漠南高車莫弗庫若干率騎數萬餘驅鹿百餘萬詣行在所詔頴爲文銘于漠南以紀功德兼散騎常侍使於劉義隆進爵爲侯加龍驤將軍延和三年從征胡賊白龍還卒於路諡曰文恭

子怡襲爵官至荊州刺史假寧南將軍賜爵南陽公和平中卒

長子良奴襲爵良奴弟侍高祖賜名述歷吏職以貞謹見稱遷中大夫守廷尉少卿出爲建忠將軍齊州刺史初改置百官始重公府元佐侍太傅元丕出爲并州刺史以述爲太傅長史帶太原太守尋徵爲司空三史卒官詔賜錢十萬布五十匹諡曰貞

長子纂奉朝請累遷中散大夫

纂弟獻奉朝請司空西閣祭酒員外常侍河陰令尋遷鎮遠將軍諫議大夫肅宗未除冠軍將軍頴州刺史建義初聞爾朱榮入洛朝士見害遂奔蕭衍

怡弟宗慶以中書學生入爲中散稍遷尚書加散騎常

侍勳爵定安侯轉典南部宗慶在南部積年多所敷奏
州鎮憚之號爲稱職進爵南陽公除安南將軍涇州刺
史徙趙郡公宗慶在州爲民所訟雖訊鞫獲情上下大
不相得轉徐州刺史仍本將軍未幾坐妻韓巫蠱伏誅
宗慶子伯忻與父俱死

伯忻子儼逃越得免後歷尚書郎除常山太守轉安南
將軍光祿大夫持節兼尚書左丞郢州行臺又加撫軍
將軍卒贈鎮南將軍荊州刺史

穎弟權從世祖征伐官至龍驤將軍豫州刺史賜爵新
野侯從征蠕蠕坐法死

弟顥卒於中書侍郎

顥長子靈珍中學生祕書中散卒贈員外散騎常侍

子羨歷中書學生侍御史以明謹見知出爲齊州武昌

王征虜長史後李元謨之爲齊州仍爲長史帶東魏郡
太守在治十年經三刺史以清勤著稱齊人懷其恩德
號曰良二千石及代還大受民故送遺頗以此爲損中

山王英攻義陽羨爲軍司罷除諫議大夫兼給事黃門
侍郎副侍中游肇爲畿內大使後行貨於錄尚書北海
王詳轉大司農少卿出行荊州事轉征虜將軍郢州刺
史鎮義陽在州銳於聚斂又納賄於于忠徵爲給事黃

門侍郎尋加後將軍河南尹黃門如故未拜而靈太后臨朝以元昭爲河南尹羨仍黃門加平南將軍羨以義陽軍司之勲封安陽縣開國子邑三百戶羨曲附左右故獲封焉時幽瀛滄冀大水頻經寇難民飢詔羨兼尚書假散騎常侍持節詣州隨方賑恤多有所濟神龜初發疽卒年五十四詔賻帛三百匹朝服一襲贈鎮東將軍青州刺史諡曰恭

長子躋字伯昇頗有意尚祕書郎朝議以羨本不合山河之賞故不許躋襲躋訴訟久之始聽紹封稍遷前將軍太中大夫梁州開府長史與刺史元羅同陷蕭衍卒

於江南

子孝緒元象中以躋樞還國興和中襲爵齊受禪例降靈珍弟靈奇立忠將軍齊州刺史進號冠軍將軍賜爵昌國侯爲政清簡有威惠

子恭伯右光祿大夫

史臣曰爲國馭民莫不文武兼運燕鳳以博識多聞昭成致禮和隣存國賢之効歟許謙才術俱美馳騁艱難之日觀幾獨勸事契冥符張袞以才策見知早蒙恩遇時無寬政斯言貽咎立伯世家雋偉仍屬權輿總機任重守正成務禮從清廟不亦宜乎寔模俱能見幾而動

魏書卷二十四 列傳
道固窮而委質鄧淵貞白幹事才業秉筆禍非其罪悲哉

魏書卷二十四

魏書卷二十五

齊

魏

收

撰

列傳第十三

長孫嵩

長孫道生

長孫嵩代人也太祖賜名焉父仁昭成時爲南部大人
嵩寬雅有器度年十四代父統軍昭成末年諸部乖亂
苻堅使劉庫仁攝國事嵩與元他等率部衆歸之劉顯
之謀難也嵩率舊人及鄉邑七百餘家叛顯走將至五
原時寔君之子亦聚衆自立嵩欲歸之見于烏渥稱逆
父之子勸嵩歸太祖嵩未決烏渥回其牛首嵩僂俛從

之見太祖于三漢亭太祖承大統復以爲南部大人累著軍功後從征中山除冀州刺史賜爵鉅鹿公歷侍中司徒相州刺史封南平公所在著稱太宗卽位與山陽侯奚斤北新侯安同白馬侯崔宏等八人坐止車門右聽理萬幾故世號八公晉將劉裕之伐姚泓太宗假嵩節督山東諸軍事傳詣平原緣河北岸列軍次於畔城軍頗失利詔假裕道裕於舟中望嵩麾蓋遺以鄴酒及江南食物嵩皆送京師詔嵩厚答之又勅簡精兵爲戰備若裕西過者便率精銳南出彭沛如不時過但引軍隨之彼至嶠陝間必與姚泓相持一死一傷衆力疲敝

比及秋月徐乃乘之則裕首可不戰而懸於是叔孫建等尋河趣洛遂入關嵩與建等自成臯南濟晉諸屯戍皆望塵奔潰裕剋長安嵩乃班師太宗寢疾問後事於嵩嵩曰立長則順以德則人服今長皇子賢而世嫡天所命也請立乃定策禁中於是詔世祖臨朝監國嵩爲左輔世祖卽位進爵北平王司州中正詔問公卿赫連蠕蠕征討何先嵩與平陽王長孫翰司空奚斤等曰赫連居士未能爲患蠕蠕世爲邊害宜先討大檀及則收其畜產足以富國不及則校獵陰山多殺禽獸皮肉筋角以充軍實亦愈於破一小國太常崔浩曰大檀遷徙

鳥逝疾追則不足經久大眾則不能及之赫連屈丐土
宇不過千里其刑政殘虐人神所弃宜先討之尚書劉
潔武京侯安原請先平馮跋帝默然遂西巡狩後聞屈
丐死關中大亂議欲征之嵩等曰彼若城守以逸代勞
大檀聞之乘虛而寇危道也帝乃問幽微於天師寇謙
之謙之勸行杜超之贊成之崔浩又言西伐利嵩等固
諫不可帝大怒責嵩在官貪污使武士頓辱尋遷太尉
久之加柱國大將軍自是輿駕征伐嵩以元老多留鎮
京師坐朝堂平斷刑獄薨年八十諡曰宣王後高祖追
錄先朝功臣以嵩配饗廟庭

子頽善騎射彎弓三百斤襲爵加侍中征南大將軍有
罪黜爲戍兵後復爵薨諡曰安王

子敦字孝友位北鎮都將坐黷貨降爲公高祖時自頌
先世勲重復其王爵薨諡簡王

子道字念僧襲爵久之隨例降爲公位右衛將軍卒諡
慎

子悅襲爵建義初復本土爵尋降爲公位光祿少卿卒
贈司空

長孫道生嵩從子也忠厚廉謹太祖愛其慎重使掌畿
密與賀毗等四人內侍左右出入詔命太宗卽位除南

統將軍冀州刺史後取人美女以獻太宗切責之以舊臣不加罪黜世祖卽位進爵汝陰公遷廷尉卿從征蠕蠕與尉眷等率衆出白黑兩漠間大捷而還世祖征赫連昌道生與司徒長孫翰宗正娥清爲前驅遂平其國昌弟定走保平涼劉義隆遣將到彥之王仲德寇河南以救定詔道生與丹陽王太之屯河上以禦之遂誘義隆將檀道濟邀其前後追至歷城而還除司空加侍中進封上黨王薨年八十二贈太尉諡曰靖道生廉約身爲三司而衣不華飾食不兼味一熊皮鄣泥數十年不易時人比之晏嬰第宅卑陋出鎮後其子弟頗更修繕起堂廡道生還歎曰昔霍去病以匈奴未滅無用家爲今疆寇尚遊魂漠北吾豈可安坐華美也乃切責子弟令毀宅其恭慎如此世祖世所在著績每建大議多合時機爲將有權畧善待士衆帝命歌工歷頌羣臣曰智如崔浩廉如道生及年老頗惑其妻孟氏以此見譏與從父嵩俱爲三公當世以爲榮子抗位少卿早卒

抗子觀少以壯勇知名後襲祖爵上黨王時異姓諸王襲爵多降爲公帝以其祖道生佐命先朝故特不降以征西大將軍假司空督河西七鎮諸軍討吐谷渾部帥

拾寅遁藏焚其所居城邑而還高祖初拜殿中尚書侍
中吐谷渾又侵逼復假觀司空討降之後爲征南大將
軍薨諡曰定葬禮依其祖靖王故事陪葬雲中金陵
子冀歸六歲襲爵降爲公高祖以其幼承家業賜名稚
字承業稚聰敏有才藝虛心愛士爲前將軍從高祖南
討授七兵尚書太常卿右將軍世宗時侯剛子淵稚之
女婿剛爲元義所厚故稚驟得轉進出爲撫軍大將軍
領揚州刺史假鎮南大將軍都督淮南諸軍事蕭衍將
裴邃虞鴻襲據壽春稚諸子驍果邃頗難之號曰鐵小
兒詔河間王琛總衆援之琛欲決戰稚以雨久更須持

重琛弗從遂戰爲賊所乘稚後殿初稚旣總疆兵久不
決戰議者疑有異圖朝廷重遣河間王琛及臨淮王彧
尚書李憲等三都督外聲助稚內實防之會鮮于脩禮
反於中山以稚爲大都督北討尋以本使達鄴城詔稚
解行臺罷大使遣河間王琛爲大都督酈道元爲行臺
稚遣子子裕奉表稱與琛同在淮南俱當國難琛敗臣
全遂生私隙且臨機奪帥非算所長書奏不納琛與稚
前到呼沱稚未欲戰而琛不從行達五鹿爲脩禮邀繫
琛不赴之賊總至遂大敗稚與琛竝除名尋而正平郡
蜀反復假稚鎮西將軍討蜀都督頻戰有功除平東將

軍復本爵後除尚書右僕射未幾雍州刺史蕭寶夤據
州反復以稚爲行臺討之稚時背疽未愈靈太后勞之
曰卿疹源如此朕欲相停更無可寄如何稚答曰死而
後已敢不自力時子彥亦患脚痺扶杖入辭尚書僕射
元順顧相謂曰吾等備位大臣各居寵位危難之日病
者先行無乃不可乎莫有對者時薛鳳賢反於正平薛
脩義屯聚河東分據鹽池攻圍蒲坂東西連結以應寶
夤稚乃據河東時有詔廢鹽池稅稚上表曰鹽池天資
賄貨密邇京畿唯須寶一而護之均贍以理今四境多虞
府藏罄竭然冀定二州一旦亡且亂常調之絹不復可收

仰惟府庫有出無入必須經綸出入相補略論鹽稅一
年之中準絹而言猶不應減三十萬匹也便是移冀定
二州置於畿甸今若廢之事同再失臣前仰違嚴旨不
先討關賊而解河東者非是閑長安而急蒲坂蒲坂一
陷沒失鹽池三軍口命濟贍理絕天助大魏茲計不爽
昔高祖昇平之年無所乏少猶創置鹽官而加典護非
爲物而競利恐由利而亂俗也况今王公素餐百官尸
祿租徵六年之粟調折來歲之資此皆出人私財奪人
膂力豈是願言事不獲已臣輒符司監將尉還率所部
依常收稅更聽後勅稚克寶夤將侯終德寶夤出走雍

州平除雍州刺史莊帝初封上黨王尋改馮翊王後降
爲郡公遷司徒公加侍中兼尚書令大行臺仍鎮長安
前廢帝立遷大尉公錄尚書事及韓陵之敗斛斯椿先
據河橋謀誅爾朱使稚入洛啓帝誅世隆兄弟之意出
帝初轉太傅錄尚書事以定策功更封開國子稚表請
回授其姨兄廷尉卿元洪超次子惲初稚生而母亡爲
洪超母所撫養是以求讓許之出帝入關稚時鎮虎牢
亦隨赴長安稚妻張氏生二子子彥子裕後與羅氏私
通遂殺其夫棄張納羅羅年大稚十餘歲茹忌防限稚
稚相愛敬旁無姻妾僮付之中嫌疑致死者乃有數四
羅生三子紹遠士亮季亮兄弟皆廉武稚少輕俠聞鷄

走馬力爭殺人因亡抵龍門將陳興德家會赦乃免因
以後妻羅前夫女呂氏妻興德兄興恩以報之

子彥本名儁有膂力以累從父征討功封槐里縣子出
帝與齊獻武王構隙加子彥中軍大都督行臺僕射鎮
弘農以爲心膂後從帝入關子彥少常墜馬折臂肘上
骨起寸餘乃命開肉鋸骨流血數升言戲自若時以爲
踰於關羽

子裕位衛尉少卿

魏書卷二十五

魏書卷二十六

齊

魏

收

撰

列傳第十四

長孫肥

尉古真

長孫肥代人也昭成時年十三以選內侍少有雅度果毅少言太祖之在獨孤及賀蘭部肥常侍從禦侮左右太祖深信仗之登國初與莫題等俱為大將從征劉顯自濡源擊庫莫奚討賀蘭部並有戰功太祖征蠕蠕大破之肥降其主匹候跋事具蠕蠕傳又從征衛辰及薛于部破滅之蠕蠕別主縕紇提子曷多汗等率部落棄

父西走肥以輕騎追至上郡斬之後從征中山拜中領軍將軍車駕次晉陽慕容寶并州刺史遼西王農棄城宵遁肥追之至蒲泉獲其妻子太祖將圍中山慕容寶棄城奔和龍肥與左將軍李粟三千騎追之至范陽不及而還遂破其研城戍俘千餘人中山城內人立慕容普隣爲主太祖圍之普隣乃出步卒千餘人欲伺間犯圍太祖命肥挑戰僞退普隣衆追肥太祖截其後盡擒斬之時以士馬少糧遂罷中山之圍就穀河間慕容寶奔恐普隣而自立車駕次魯口遣肥帥七千騎襲中山及其郛而還賀隣以步騎四千追肥至泝水肥自魏昌

復鎡肥中流矢瘡重乃還中山平以功賜

賈琅邪公遷衛尉卿改爵盧鄉時中山太守仇儒不樂

因從亡匿趙郡推羣盜趙準爲主妄造妖言云燕東傾

趙當續欲知其名準水不足準喜而從之自號使持節

征西大將軍青冀二州牧鉅鹿公儒爲長史聚黨二千

餘人據關城連引丁零殺害長吏扇動常山鉅鹿廣平

諸郡遣肥率三千騎討之破準於九門斬仇儒生擒準

詔以儒肉食準傳送京師轅之於市夷其族除肥鎮遠

將軍兗州刺史給步騎二萬南徇許昌略地至彭城司

馬德宗將劉該遣使詣肥請降貢其方物姚平之寇平

陽太祖將討之選諸將無加肥者乃徵還京師遣肥與毗陵王順等六萬騎爲前鋒車駕次永安平慕遣勇將率精騎二百闕軍肥逆擊擒之匹馬不返平退保柴壁太祖進攻屠之遣肥還鎮兗州肥撫慰河南得吏民心威信著於淮泗善策謀勇冠諸將每戰常爲士卒先前後征討未嘗失敗故每有大難令肥當之南平中原西摧羌寇肥功居多賞賜奴婢數百口畜物以千計後降爵爲藍田侯天賜五年卒諡曰武陪葬金陵子翰襲爵翰少有父風太祖時以善騎射爲獵郎太宗之在外翰與元磨渾等潛謀奉迎太宗卽位遷散騎常侍與磨渾

等拾遺左右以功遷平南將軍衆鎮北境威名甚著蠕蠕憚之後爲都督北部諸軍事平北將軍真定侯給殿中細拾隊加旌旗鼓吹蠕蠕每犯塞翰拒擊有功進爵爲公世祖卽位徵還京師進封平陽王加安集將軍蠕蠕大檀之入寇雲中世祖親征之遣翰率北部諸將尉眷自參合以北擊大檀別帥阿伏干於柞山斬首數千級獲馬萬餘匹又與東平公娥清出長川以討大檀大檀衆北遁追擊克獲而還尋遷司徒襲赫連昌破之世祖復征昌翰與廷尉道生宗正娥清率騎三萬爲前驅昌戰敗奔上邽翰以八千騎追之至高平不及而還

從襲蠕蠕車駕度漠大檀奔走其弟匹黎率衆赴之遇
翰交戰匹黎衆潰走斬其渠帥數百人翰清正嚴明善
撫將士太祖甚重之神麤三年薨深見悼惜爲之流涕
親臨其喪禮依安城王叔孫俊故事賻賜有加諡曰威
陪葬金陵

子平成襲爵降爲公平成少以父任爲中散累遷南部
尚書卒陪葬金陵

子渾襲爵渾初爲中散久之爲彭城鎮將太和中卒

子盛襲爵

翰弟受興世祖時從征平涼以功賜爵長遼子除河間

太守卒

子安都襲爵顯祖時爲典馬令

受興弟陳世祖時爲羽林郎征和龍賊自西門出將犯
外圍陳擊退之追斬至長城下以功賜爵五等男又從
征涼州爲都將領入官遷殿中給事中進爵爲子遷駕
部尚書復出爲北鎮都將陳寬厚好學愛士所歷輒
爲人追思之高祖卽位進爵六郡公加安東將軍興光
二年卒贈散騎常侍吳郡王諡曰恭陪葬金陵

子頭襲爵高宗時爲中散遷內行長典龍牧曹天安初
卒

子拔襲爵

陳弟蘭世祖初爲中散常從征伐典御兵器賞賜甚厚後以破平涼功賜爵睢陽子加奮武將軍遷散騎常侍北部尚書後除豫州刺史卒

子烏孤襲爵高祖初出爲武都鎮將入爲散令

子樂孝靜時金紫光祿大夫

肥弟亦干太祖初爲羽林郎從平中原除廣平太守卒

子石洛世祖初爲羽林郎稍遷散騎常侍從征赫連昌爲都將以功拜樂部尚書賜爵臨淮公加寧西將軍神麀中卒諡曰簡

子真少以父任爲中散從征平涼以功賜爵臨城子拜

員外散騎侍郎廣武將軍龍父爵降爲建義將軍臨淮侯遷司衛監征蓋吳遷殿中尚書加散騎常侍從駕征劉義隆至江進爵南康公加冠軍將軍卒於軍

子吳兒襲爵高祖初爲中散武川鎮將太和初卒贈恒州刺史

子長樂襲坐事爵除後歷陵江將軍羽林監

子榮族武定中征西將中繁昌男

吳兄弟突朔州長史

子元慶平州倉曹參軍

尉古真代人也太祖之在賀蘭部賀深干遣侯引乙突等詣行宮將肆逆古真知之密以馳告侯引等不敢發深干疑古真泄其言乃執拷之以兩車軸押其頭傷一目不伏乃免之登國初從征庫莫奚及叱突隣竝有功又從救賀蘭破衛辰于直力鞬復擊慕容寶於參合又從平中原以功賜爵東州侯加建節將軍太宗初鴻飛將軍率衆五千鎮大洛城太宗西巡古真與公等率前軍討越勒部大破之獲馬五萬匹牛羊二頭掠二萬餘豕西還泰常三年除定州刺史卒

子儻萬襲左

子盛襲

古真弟太真太宗初爲平南將軍相州刺史

太真弟諾少侍太祖以忠謹著稱從圍中山諾先登傷一目太祖歎曰諾兄弟竝毀其目以建功效誠可嘉也寵侍遂隆除平東將軍賜爵安樂子從討姚平還拜國部大人太宗初爲幽州刺史加東統將軍進爵爲侯長孫道生之討馮跋也諾與驍騎將軍延普率師次遼西轉寧東將軍進爵武陵公諾之在州有惠政民吏追思之世祖時薊人張廣達等二百餘人詣闕請之復除安東將軍幽州刺史改邑遼西公兄弟竝爲方伯當世榮

之燕土亂久民戶凋敝散諾在州前後十數年還業者
萬餘家延和中卒

第八子觀襲爵卒

子崙襲

諾長子眷忠謹有父風太宗時執事左右爲大官命時
侍臣受斤亡入蠕蠕詔眷追之遂至虜庭大檀問其故
眷曰受斤負罪天子逃刑在此不時執送是以來取眷
遂擒受斤於大檀前左右救之乃免由是以驍烈聞遷
司衛監太宗幸幽州詔眷輔世祖居守後征河南督高
車騎臨陣衝突所向無前賊憚之世祖卽位命眷與數

騎常侍劉庫仁等八人分典四部結奏機要賜爵山桑
侯加陳兵將軍又爲安北將軍出鎮北境與平陽王長
孫翰擊蠕蠕別帥阿伏干於祚山率師至歌刪山擊蠕
蠕別帥便度弟庫仁直引師而北蠕蠕部帥莫孤率高
車騎五千乘來逆眷擊破之斬首千餘級又從征蠕蠕
眷出白黑兩漠之間擊其東部大獲而還又從征赫連
昌眷出南道擊昌於上邽士衆乏糧臨淮公丘堆等督
租於郡縣爲昌所敗昌乘勝抄掠諸將患之眷與侍御
史安頡陰謀設伏邀擊擒昌以功拜寧北將軍加散騎
常侍進爵源陽公後從征和龍眷督萬騎前驅慰喻降

二千餘戶尋爲假節加侍中都督豫洛二州及河內諸軍事安南將軍開府鎮虎牢張掖王禿髮保周之反也徵眷與永昌王健等率師討之破保周於番禾保周遁走眷率騎追之保周窮迫自殺詔眷留鎮涼州加都督涼沙河三州諸軍事安西將軍領護羌戎校尉轉敦煌鎮將又擊破吐谷渾俘三千餘口眷歷鎮四蕃威名並著高宗時率師北擊伊吾剋其城大獲而還尋拜侍中太尉進爵爲王與太宰常英等評尚書事高宗北巡狩以寒雪方降議還眷諫曰今動大衆以威北敵去都不遠而使旋駕虜必疑我有內難雖方寒雪兵人勞苦以

經畧大體宜便前進高宗從之遂渡漠而還以眷元老賜杖履上殿和平四年薨高宗悼惜之贈大將軍諡曰莊子多侯襲爵多侯少有武幹顯祖時爲假節征西將軍領護羌戎校尉敦煌鎮將至鎮上表求率輕騎五千西入于闐兼平諸國因敵取資平定爲效弗許高祖初蠕蠕部帥无盧真率三萬騎入塞圍鎮多侯擊走之以功進號征西大將軍後多侯獵于南山蠕蠕遣部帥度拔入圍敦煌斷其還路多侯且前且戰遂衝圍而入率衆出戰大破之追北數十里斬首千餘級因上疏求北取伊吾斷蠕蠕通西域之路高祖善其計以東作方輿

難之太和元年爲妻元氏所害

子建襲爵歷位給事中卒無子

建弟那襲爵卒

子範襲

範弟顯業散騎常侍與太原公主姦通生子彥武定中
衛將軍南營州刺史

多侯弟子慶賓善騎射有將畧高祖時釋褐員外散騎
侍郎稍遷左將軍太中大夫肅宗時議欲送蠕蠕主阿
那瓌還國慶賓上表固爭不從後蠕蠕遂執行臺元孚
大掠北境詔尚書令李崇討之慶賓別將隸崇出塞而

返元法僧之外叛蕭衍遣其豫章王蕭綜鎮徐州又詔

慶賓爲別將隸安豐王延明討之尋除後將軍肆州刺
史時爾朱榮兵威漸盛曾經肆州慶賓畏惡之據城不
出榮恨慶賓舉兵襲之慶賓別駕姚和內應榮遂害慶
賓僚屬拘慶賓還秀容呼爲假父後以母憂還都尋起
爲平東將軍光祿大夫都督鎮汝陰還朝永安二年卒
贈車騎將軍雍州刺史又追加侍中司空公

慶賓子豹起家員外郎肅宗時行潁州事與蕭衍將裴
之禮戰歿

豹弟瑾武定中東平太守

眷弟地干機悟有才藝馳馬立射五的時人莫能及太宗時爲左機令世祖少而善之卽位擢爲庫部尚書加散騎常侍左光祿大夫領侍輦郎地干奉上忠謹尤善嘲笑世祖見其效人舉措忻悅不能自勝甚見寵愛參軍國大謀世祖將征平涼試衝車以攻冢地干爲索所骨折脅而卒世祖親往臨撫哭之甚慟贈中領軍將軍燕郡公諡曰惠贈賜豐厚

子長壽幼拜散騎常侍遷殿中右曹尚書仍加散騎常侍從征劉義隆至江賜爵會稽公加冠軍將軍高宗時除涇州刺史和平五年卒

于彌真襲爵彌真卒無子

弟狀德襲爵

地干弟侯頭襲地干職爲庫部尚書

侯頭弟力斤亦以忠謹聞歷位御史中尉并州刺史有政績加冠軍將軍賜爵晉陽侯卒贈平南將軍力斤弟焉陳尚書安樂侯

古真族玄孫聿字成興性耿介肅宗時爲武衛將軍是時領軍元叉秉權百寮莫不致敬而聿獨長揖不拜尋出爲平西將軍東涼州刺史涼州緋色天下之最叉送白綾二千疋令聿染拒而不許叉諷御史劾之驛徵至

京覆驗無狀還復任尋卒於州時年五十贈安北將軍朔州刺史

子儉武定中開府祭酒

史臣曰長孫肥結髮內侍雄烈知名軍鋒所指罔不奔散關張萬人之敵未足多也翰有父風不隕先構臨喪加禮抑有由哉尉真兄弟忠勇奮發義以忘生眷威略著時增隆家業青紫麾旄亦其宜矣

魏書卷二十六

魏書卷二十七

齊

魏

收

撰

列傳第十五

穆崇

穆崇代人也其先世效節於神元桓穆之時崇機捷便辟少以盜竊爲事太祖之居獨孤部崇常往來奉給時人無及者後劉顯之謀逆也平文皇帝外孫梁眷知之密遣崇告太祖眷謂崇曰顯若知之問汝者丈夫當死節雖刀劔剗割勿泄也因以寵妻及所乘良馬付崇曰事覺吾當以此自明崇來告難太祖馳如賀蘭部顯果

疑眷泄其謀將囚之崇乃唱言曰梁眷不顧恩義獎顯
爲逆今我掠得其妻馬足以雪忿顯聞而信之窟咄之
難崇外甥于植等謀執太祖以應之告崇曰今窟咄已
立衆咸歸附富貴不可失願舅圖之崇乃夜告太祖太
祖誅植等北踰陰山復幸賀蘭部崇甚見寵待太祖爲
魏王拜崇征虜將軍從平中原賜爵歷陽公散騎常侍
後遷太尉加侍中徙爲安邑公又從征高車大勝而還
姚興圍洛陽司馬德宗將辛恭靖請救太祖遣崇六千
騎赴之未至恭靖敗詔崇卽鎮野王除豫州刺史仍本
將軍徵爲太尉又徙宜都公天賜三年薨先是衛王儀
謀逆崇豫焉太祖惜其功而秘之及有司奏諡太祖親
覽諡法至述義不克曰丁太祖曰此當矣乃諡曰丁公
初太祖避窟咄之難遣崇還察人心崇夜至民中留馬
與從者乃微服入其營會有火光爲春妾所識賊皆驚
起崇求從者不得因匿於坑中徐乃竊馬奔走宿於太
澤有白猿向崇而號崇乃覺悟馳馬隨狼而走適去賊
黨追者已至遂得免難太祖異之命崇立祀子孫世奉
焉太和中追錄功臣以崇配饗

崇長子遂留歷顯官討蠕蠕有功賜爵零陵侯後以罪
廢

子乙九內行長者以功賜爵富城公加建忠將軍遷散騎常侍內乘黃令侍中卒諡曰靜

子真起家中散轉侍東宮尚長城公主拜駙馬都尉後勅離婚納文明太后姊尋除南部尚書侍中卒諡曰宣高祖追思崇勲令著作郎韓顯宗與真撰定碑文建於白登山

真子泰本名石洛高祖賜名焉以功臣子孫尚章武長公主拜駙馬都尉典羽獵四曹事賜爵馮翊侯遷殿中尚書加散騎常侍安西將軍進爵爲公出爲鎮南將軍洛州刺史例降爲侯尋徵爲右光祿大夫尚書右僕射

又出爲使持節鎮北將軍定州刺史改封馮翊縣開國侯食邑五百戶進征北將軍初文明太后幽高祖於別室將謀黜廢泰切諫乃止高祖德之錫以山河寵待隆至泰自陳病久乞爲恒州遂轉陸叡爲定州以泰代焉泰不願遷都叡未及發而泰已至遂潛相扇誘圖爲叛乃與叡及安樂侯元隆撫冥鎮將魯郡侯元業驍騎將軍元超陽平侯賀頭射聲校尉元樂平前彭城鎮將元拔代郡太守元珍鎮北將軍樂陵王思譽等謀推朔州刺史陽平王頤爲主頤不從僞許以安之密表其事高祖乃遣任城王澄率并肆兵以討之澄先遣治書侍御

史李煥單車入代出其不意泰等驚駭計無所出煥曉諭逆徒示以禍福於是凶黨離心莫爲之用泰自度必敗乃率麾下數百人攻煥郭門冀以一捷不克單馬走出城西爲人擒送澄亦尋到窮治黨與高祖幸代親見罪人問其反狀泰等伏誅

子伯智八歲侍學東宮十歲拜太子洗馬散騎侍郎尚饒陽公主拜駙馬都尉早卒子階

伯智弟士儒字叔賢徙涼州後乃得還爲太尉參軍事子容武定中汲郡太守

乙九弟忸頭侍中北部尚書卒贈司空公諡曰敬

子蒲坂虞曹尚書征虜將軍涇州刺史贈征西將軍雍州刺史諡曰昭

子韶字伏興員外散騎侍郎代郡太守征東將軍金紫光祿大夫卒贈使持節都督冀相殷三州諸軍事驃騎大將軍冀州刺史諡曰文

子遵伯幽州司馬

遂留弟觀字闡拔襲崇爵少以文藝知名選充內侍太祖器之太宗卽位爲左衛將軍綰門下中書出納詔命及訪舊事未嘗有所遺漏太宗奇之尚宜陽公主拜駙馬都尉稍遷太尉世祖之監國觀爲右弼出則統攝朝

政入則應對左右事無巨細皆關決焉終日怡怡無愠
喜之色勞謙善誘不以富貴驕人泰常八年暴疾薨於
苑內時年三十五太宗親臨其喪悲動左右賜以通身
隱起金飾棺喪禮一依安城王叔孫俊故事贈宜都王
諡曰文成世祖卽位每與羣臣談宴未嘗不歎惜慙慙
以爲自泰常以來佐命勲臣文武兼濟無及之者見稱
如此

子壽襲爵少以父任選侍東宮尚樂陵公主拜駙馬都
尉明敏有父風世祖愛重之擢爲下大夫敷奏機辯有
聲內外遷侍中中書監領南部尚書進爵宜都王加征

東大將軍壽辭曰臣祖崇先皇之世屬值艱危幸天贊
梁眷誠心密告故得效功前朝流福於後昔陳平受賞
歸功無知今眷元勲未錄而臣獨奕世受榮豈惟仰愧
古賢抑亦有虧國典世祖嘉之乃求眷後得其孫賜爵
郡公輿駕征涼州命壽輔恭宗總錄要機內外聽焉行
次雲中將濟河宴諸將於宮世祖別御靜室召壽及司
徒崔浩尚書李順世祖謂壽曰蠕蠕吳提與牧犍連和
今聞朕征涼州必來犯塞若伏兵漠南殄之爲易朕故
留壯兵肥馬使卿輔佐太子收田旣訖便可分伏要害
以待虜至引使深入然後擊之擒之必矣涼州路遠朕

不得救卿若違朕指授爲虜侵害朕還斬卿崔浩李順
爲證非虛言也壽頓首受詔壽信卜筮之言謂賊不來
竟不設備而吳提果至侵及善無京師大駭壽不知所
爲欲築西郭門請恭宗避保南山惠太后不聽乃止遣
司空長孫道生等擊走之世祖還以無大損傷故不追
咎恭宗監國壽與崔浩等輔政人皆敬浩壽獨凌之又
自恃位任以爲人莫已及謂其子師曰但令吾兒及我
亦足勝人不須苦教之遇諸父兄弟有如僕隸夫妻坐
坐共食而令諸父餒餘其自矜無禮如此爲時人所鄙
笑真君八年薨贈太尉諡曰文宣

子平國襲爵尚城陽長公主拜駙馬都尉侍中中書監
爲太子四輔正平元年卒

子伏干襲爵尚濟北公主拜駙馬都尉和平二年卒諡
曰康無子

伏干弟羆襲爵尚新平長公主拜駙馬都尉又除虎牢
鎮將頻以不法致罪高祖以其勲德之冑讓而赦之轉
征東將軍吐京鎮將羆賞善罰惡深自克勵時西河胡
叛羆欲討之而離石都將郭洛頭拒違不從羆遂上表
自劾以威不攝下請就刑戮高祖乃免洛頭官山胡劉
什婆寇掠郡縣羆討滅之自是部內肅然莫不敬憚後

改吐京鎮爲汾州仍以羆爲刺史前吐京太守劉升在郡甚有威惠限滿還都胡民八百餘人詣羆請之前定陽令吳平仁亦有恩信戶增數倍羆以吏民懷之金爲表請高祖皆從焉羆旣頻薦升等所部守令咸自砥礪威化大行百姓安之州民李軌郭及祖等七百餘人詣闕頌羆恩德高祖以羆政和民悅增秩延限後徵爲光祿勳隨例降王爲魏郡開國公邑五百戶又除鎮北將軍燕州刺史鎮廣寧尋遷都督夏州高平鎮諸軍事本將軍夏州刺史鎮統萬又除侍中中書監穆泰之反羆與潛通赦後事發削封爲民卒于家世宗時追贈鎮北

將軍恒州刺史

子建字晚興性通率頗好文史起家祕書郎稍遷直閣將軍兼武衛建妻爾朱榮之妹建常依附榮榮入洛之後除鎮東將軍金紫光祿大夫征北將軍封濟北郡開國公後遷散騎常侍車騎大將軍左光祿大夫兼尚書北道行臺并州事元曄之立建兼尚書右僕射俄轉侍中驃騎大將軍出帝末本將軍儀同三司洛州刺史天平中坐事自殺於五原城北

子千牙武定中開府祭酒

建弟衍字進興解褐員外郎封新興縣開國子稍遷通

直常侍行雲州事

熙弟亮字幼輔初字老生早有風度顯祖時起家為侍
 御中散尚中山長公主拜駙馬都尉封趙郡王加侍中
 征南大將軍徙封長樂王高祖初除使持節秦州刺史
 在州未期大著聲稱徵為殿中尚書又遷使持節征西
 大將軍西戎校尉敦煌鎮都大將政尚寬簡賑恤窮乏
 被徵還朝百姓追思之除都督秦梁益三州諸軍事征
 南大將軍領護西戎校尉仇池鎮將時宕昌王梁彌機
 死子彌博立為吐谷渾所逼來奔仇池亮以彌機蕃教
 素著於其亡滅彌博凶悖氏羌所棄彌機兄子彌承戎

民歸樂表請納之高祖從焉於是率騎三萬次于龍鷲
 擊走吐谷渾立彌承而還是時階陵比谷羌董耕奴斯
 卑等率眾數千人寇仇池屯于陽遐嶺亮副將楊靈珍
 率騎擊走之氏豪楊卜自延興以來從軍征伐二十一
 戰前來鎮將抑而不聞亮表卜為廣業太守豪右咸悅
 境內大安徵為侍中尚書右僕射于時復置司州高祖
 曰司州始立未有寮吏須立中正以定選舉然中正之
 任必須德望兼資者世祖時崔浩為冀州中正長孫嵩
 為司州中正可謂得人公卿等宜自相推舉必令稱允
 尚書陸叡舉亮為司州大中正時蕭頤遣將陳顯達攻

陷醴陽加亮使持節征南大將軍都督懷洛南北豫徐
兗六州諸軍事以討之顯達遁走乃還尋遷司空參議
律令例降爵爲公時文明太后崩已過期月高祖毀瘠
猶甚亮表曰王者居極至尊至重父天母地懷柔百靈
是以古先喆王制禮成務施政立治必順天而後動宣
憲垂範必依典而後行用能四時不忒陰陽和暢若有
過舉咎徵必集故大舜至慕事在納麓之前孔子至聖
喪無過瘠之紀堯書稽古之美不錄在服之痛禮備諸
侯之喪而無天子之式雖有上達之言未見居喪之典
然則位重者爲世以屈已居聖者達命以忘情伏惟陛
下至德參二儀惠澤覃河海宣禮明刑動遵古式以至
孝之痛服期年之喪練事旣闋號慕如始統重極之尊
同衆庶之制廢越紼之大敬闕宗祀之舊軌誠由文明
太皇太后聖略超古惠訓深至欲報之德昊天罔極比
之前代感爲過甚豈所謂順帝之則約躬隨衆者也陛
下旣爲天地所子又爲萬民父母子過哀父則爲之慘
悴父過感子則爲之憂傷近蒙接見咫尺旒冕聖容哀
毀駭感無止況神祇至靈而不久虧和氣微致風旱者
哉書稱一人有慶兆民賴之今一人過哀黎元焉繫羣
官所以顛殞震懼率土所以危惶悚慄百姓何仰而不

憂嘉禾何由而播殖願陛下上承金冊遺訓下稱億兆之心時襲輕服數御常膳修崇郊祠垂惠咸秩輿駕時動以釋憂煩博採廣諮以導性氣息無益之戀行利見之德則休徵可致嘉應必臻禮教並宣孝慈兼備普天蒙賴含生幸甚詔曰苟孝悌之至無所不通今飄風亢旱時雨不降寔由誠慕未濃幽顯無感也所言過哀之咎諒爲未衷省啓以增悲愧尋領太子太傅時將建太極殿引見羣臣於太華殿高祖曰朕仰遵先意將營殿宇役夫旣至興功有日今欲徙居永樂以避囂埃土木雖復無心毀之能不悽愴今故臨對卿等與之取別此殿乃高宗所制爰歷顯祖逮朕冲年受位於此但事來奪情將有改制仰惟疇昔惟深悲感亮稽首對曰臣聞稽之卜筮載自典經占以決疑古今攸尚興建之功事在不易願陛下訊之蓍龜以定可否又去歲役作爲功甚多太廟明堂一年便就若仍歲頻興恐民力凋弊且材幹新伐爲功不固願得逾年小康百姓高祖曰若終不爲可如卿言後必爲之逾年何益朕遠覽前王無不興造故有周創業經建靈臺洪漢受終未央是作草創之初猶尚若此況朕承累聖之運屬太平之基且今八表清晏年穀又登爰及此時以就大功人生定分修短

命也。著蔡雖智其如之，何當委之大分，豈假卜筮遂移御永樂宮？後高祖臨朝堂，謂亮曰：「三代之禮，日出視朝，自漢魏已降，禮儀漸殺。晉令有朔望集公卿於朝堂而論政事，亦無天子親臨之文。今因卿等日中之集中，前則卿等自論政事中，後與卿等共議，可否遂命讀奏案。」高祖親自決之。又謂亮曰：「徐州表給歸化人粟，王者民之父母，誠宜許之。但今荆揚不賓，書軌未一，方欲親御六師，問罪江介，計萬戶投化，歲食百萬。若聽其給也，則蕃儲虛竭，雖得戶千萬，猶未成一。同且欲隨貧賑恤，卿意何如？」亮對曰：「所存遠大，實如聖旨。及車駕南遷，遷武

衛大將軍以本官董攝中軍事。高祖南伐，以亮錄尚書事，留鎮洛陽。後高祖將自小平汎舟，幸石濟，亮諫曰：「臣聞垂堂之誨，振古成規。於安思危，著於周易。是以憑險弗防，沒而不弔。匹夫之賤，猶不自輕。況萬乘之尊，舍生所仰，而可忽乎？是故處則深宮，廣厦行則萬騎千乘。昔漢帝欲乘舟渡渭，廣德將以首血汗車輪。帝乃感而就橋，夫一渡小水，猶尚若斯。汎洪河浩汗，有不測之慮。且車乘由人，猶有奔逸致敗之害。況水之緩急，非人所制。脫難出慮，表其如宗廟。何高祖曰：「司空言是也。」及亮兄熙預穆泰反，事亮以府事。付司馬慕容契上表自劾。高

祖優詔不許還令攝事亮頻煩固請久乃許之尋除使持節征北大將軍開府儀同三司冀州刺史徙封頓丘郡開國公食邑五百戶以紹崇爵世宗卽位遷定州刺史尋除驃騎大將軍尚書令俄轉司空公景明三年薨時年五十二給東園溫明祕器朝服一具衣一襲錢四十萬布七百匹蠟二百斤世宗親臨小斂贈太尉公領司州牧諡曰匡

子紹字永業高祖以其貴臣世胄顧念之九歲除員外郎侍學東宮轉太子舍人十一尚琅琊長公主拜駙馬都尉散騎侍郎領京兆王愉文學世宗初通直散騎常

侍高陽王雍友遭父憂詔起襲爵散騎常侍領主衣都統遷祕書監侍中金紫光祿大夫光祿卿又遷衛將軍太常卿尋除使持節都督冀瀛二州諸軍事本將軍冀州刺史以母老固辭忤旨免官除中書令轉七兵尚書徙殿中尚書遭所生憂免居喪以孝聞又除衛大將軍左光祿大夫中書監復爲侍中領本邑中正紹無他才能而資性方重罕接賓客希造人門領軍元乂當權熏灼曾往候紹紹迎送下階而已時人歎尚之及皇太后欲黜乂猶豫未決紹贊成之以功加特進又拜其次子巖爲給事中尋加儀同三司領左右時侍中元順與紹

同直順嘗因醉入其寢所紹擁被而起正色讓順曰老
身二十年侍中與卿先君亟連職事縱卿後進何宜相
排突也遂謝事還家詔喻久乃起除車騎大將軍開府
定州刺史固辭不拜又除侍中託疾未起河陰之役故
得免害莊帝立爾朱榮遣人徵之紹以爲必死哭辭家
廟及往見榮於邙山捧手不拜榮亦矯意禮之顧謂人
曰穆紹不虛大家兒車駕入宮尋授尚書令司空公進
爵爲王給班劔四十人仍加侍中時河南尹李獎往詣
紹獎以紹郡民謂必加敬紹又恃封邑是獎國王待之
不爲動膝獎憚其位望致拜而還議者兩譏焉爾朱榮

之討葛榮也詔上黨王天穆爲前鋒次於懷縣司徒公
楊椿爲右軍紹爲後繼未發會擒葛榮乃止未幾降王
復本爵元顥入洛以紹爲兗州刺史行達東郡顥敗而
反普泰元年除都督青齊兗光四州諸軍事驃騎大將
軍開府青州刺史未行其年九月薨時年五十二贈侍
中都督冀相殷三州諸軍事大將軍尚書令太保冀州
刺史諡曰文獻

子長嵩字子岳起家通直郎再遷散騎常侍襲爵轉鎮
東將軍光祿少卿興和中卒贈都督冀滄二州諸軍事
征東將軍冀州刺史



原件短缺

子巖武定中司徒諮議參軍

平國弟相國官至安東將軍濟州刺史上洛公

相國弟正國尚長樂公主拜駙馬都尉

子平城早卒高祖時始平公主薨於宮追贈平城駙馬
都尉與公主合葬

平城弟長城司徒左長史

子世恭武定中朱衣直閣

長城弟彧符璽郎中卒

子永延尚書騎兵郎青州征東司馬

正國弟應國征西將軍張掖公

豐國弟子弼有風格善自位置涉獵經史與長孫稚陸
希道等齊名於世矜已陵物頗以損焉高祖初定氏族
欲以弼爲國子助教弼辭曰先臣以來蒙恩累世比校
徒流實用慙屈高祖曰朕欲敦厲胄子故屈卿先之白
玉投泥豈能相污弼曰旣遇明時耻沉泥滓會司州牧
咸陽王禧入高祖謂禧曰朕與卿作州都舉一主簿卽
命弼謁之因爲高祖所知輿駕南征特勅隨從世宗初
除尚書郎以選爲高平王懷國郎中令數有匡諫之益
世宗善之除中書舍人轉司州治中別駕歷任有稱肅
宗時河州羌却鐵忽反勅兼黃門慰喻忽以功加前將

軍賜以錢帛尋以本將軍行揚州事追拜平西將軍華州刺史卒於州時年五十一贈使持節征北將軍定州刺史諡曰懿

子季齊釋褐司徒參軍事開府騎兵參軍

翰弟顓忠謹有材力太宗時爲中散轉侍御郎從世祖征赫連昌勇冠一時世祖嘉之遷侍輦郎殿中將軍賜爵泥陽子從征和龍功超諸將拜司衛監加龍驤將軍進爵長樂侯曾從世祖田於崢山有虎突出顓搏而獲之世祖歎曰詩所謂有力如虎顓乃過之後從駕西征白龍北討蠕蠕以功加散騎常侍鎮北將軍進爵建安

公出爲北鎮都將徵拜殿中尚書出鎮涼州所在著稱還加散騎常侍領太倉尚書高宗時爲征西大將軍督諸軍事西征吐谷渾出南道坐擊賊不進免官爵徙邊高祖又以顓著勲前朝徵爲內都大官天安元年卒贈征西大將軍建安王諡曰康

子寄生龔

寄生弟栗涼州鎮將安南公

子祁字願德通直常侍上谷河內二郡太守司州治中

太子右衛率卒贈齊州刺史

子景相字霸都中書舍人上黨太守

栗弟泥乾爲羽林中郎賜爵臨安男後稍歷顯職除冀州刺史假安南將軍鉅鹿公卒

子渾襲爵祕書中散

子合宣通直常侍

崇宗人醜善太祖初率部歸附與崇同心勦力禦侮左右從征窟咄劉顯破平之又從擊賀蘭部平庫莫奚拜天部大人居於東蕃卒

子莫提從平中原爲中山太守除寧南將軍相州刺史假陽陵侯卒

子吐太宗世散騎常侍卒於侍中鎮東將軍

子敦輔國將軍西部都將賜爵富平子卒

子純襲爵歷散騎常侍光祿勳高祖時右衛將軍尋遷右將軍河州刺史卒贈鎮北將軍并州刺史

子盛襲爵直閣將軍

盛弟裕輔國將軍中散大夫

裕子禮東牟太守

禮弟略武定末魏尹丞

純弟鑠歷東宮庶子汲郡太守世宗時爲懷朔鎮將軍北中郎將幽幽涼三州刺史肅宗世除平北將軍并州刺史金紫光祿大夫在公以威猛見稱卒時年七十四

贈散騎常侍征東將軍相州刺史諡曰安

子顯壽長水校尉

顯壽弟顯業卒於散騎侍郎

子子琳舉秀才爲安戎令頗有吏幹隨長孫稚征蜀有功除尚書屯田郎中出帝卽位以攝儀曹事封高唐縣開國男邑二百戶孝靜初鎮東將軍司州別駕以占奪民田免官爵久之何至羅國主副羅越居爲蠕蠕所破其子去賓來奔齊獻武王奏去賓爲安北將軍肆州刺史封高車王招慰夷虜表子琳爲去賓長史復其前封尋遷儀同開府長史齊獻武王丞相司馬卒時年五十

三贈驃騎大將軍都官尚書瀛州刺史

子伯昱

弟肫武定中開府中兵參軍

子琳弟良字先德司空行參軍將作丞司徒祭酒安東將軍南鉅鹿太守頗有民譽入爲司徒司馬大將軍從事中郎中書舍人武定六年卒贈征東將軍徐州刺史史臣曰穆崇夙奉龍顏早著誠節遂膺寵眷位極台鼎至乃身豫逆謀卒蒙全護明主之於勞臣不亦厚矣從享廟庭抑亦尚功之義觀少當公輔之任業器其優乎顛壯烈顯達亮寬厚致位紹立虛簡之操弼有風格之

名世載不隕青紫兼列盛矣至於壽以貴終巖止削廢人之無禮爲幸蓋多醜之子孫不乏名位亦有人哉

魏書卷二十七

魏書卷二十八

齊

魏

收

撰

列傳第十六

和跋

奚牧

莫題

庾業延

賀狄干

李粟

劉潔

古弼

張黎

和跋代人也世領部落爲國附臣跋以才辯知名太祖擢爲外朝大人參軍國大謀雅有智筭頻使稱旨拜龍驤將軍未幾賜爵日南公從平中原以功進爲尙書鎮鄴慕容德使兄子和守滑臺和長史李辨殺和求援於跋跋率輕騎赴之旣至辨悔閉門拒守跋使尙書郎鄧

暉說之辨乃開門跋入收其府藏德聞之遣將率三千騎擊跋跋逆擊大破之擒其將士千餘人而還於是陳潁之民多來向化改封定陵公與常山王遵率衆五萬討賀蘭部別帥木易干破之出爲平原太守太祖寵遇跋冠於諸將時羣臣皆敦尙恭儉而跋好修虛譽眩曜於時性尤奢淫太祖戒之弗革後車駕北狩豺山收跋刑之路側妻劉氏自殺以從初將刑跋太祖命其諸弟毗等視訣跋謂毗曰灑北地瘠可居水南就耕良田廣爲產業各相勉勵務自纂修令之背已曰汝曹何忍視吾之死也毗等解其微意詐稱使者云奔長安追之不

及太祖怒遂誅其家後世祖西巡五原回幸豺山校獵忽遇暴風雲霧四塞世祖怪而問之羣下僉言跋世居此土祠家猶存其或者能致斯變帝遣建興公古弼祭以三牲霧卽除散後世祖蒐狩之日每先祭之

少子歸從征赫連昌有功拜統萬將軍賜爵成臯男與西平公安頡攻虎牢拔之進爵高陽侯後以罪徙配涼州爲民蓋吳作亂於關中復拜歸龍驤將軍往討之還拜使持節冠軍將軍雍城鎮都大將高陽侯卒

子度襲爵尙書都官郎昌平太守卒

度子延穆司州部郡從事早卒

子安武定木給事黃門侍郎

奚牧代人也重厚有智謀太祖寵遇之稱之曰仲兄初劉顯謀害太祖梁眷知其謀潛使牧與穆崇至七介山以告語在崇傳太祖錄先帝舊臣又以牧告顯之功拜爲治民長敷奏政事參與計謀太祖征慕容寶加輔國將軍略地晉川獲寶丹陽王買得及離石護軍高秀和於平陶以軍功拜并州刺史賜爵任城公州與姚興接界興頗寇邊牧乃與興書稱頓首鈞禮抗之責興侵邊不直之意興以與國通和恨之有言於太祖太祖戮之莫題代人也多智有才田初爲幢將領禁兵太祖之征

慕容寶也寶夜來犯營軍人驚駭遂有亡還京師者言官軍敗於栢肆京師不安南安公元順因之欲攝國事題謂順曰此大事不可輕爾宜審待後要不然禍將及矣順乃止以功拜平遠將軍賜爵扶柳公進號左將軍改爲高邑公出除中山太守督司州之山東七郡事車駕征姚興次於晉陽而上黨羣盜秦頗丁零翟都等聚衆於壺關詔題帥衆三千以討之上黨太守捕頗斬之都走林慮詔題搜山窮討盡平之初昭成末太祖季父窟咄徙於長安苻堅敗從慕容永東遷及永自立以窟咄爲新興太守登國初劉顯遣弟亢涅等迎窟咄寇南

鄙題時貳於太祖遺箭於窟咄謂之曰三歲犢豈勝重載言窟咄長而太祖少也太祖旣銜之天賜五年有告題居處倨傲擬則人主太祖乃使人示之箭告之曰三歲犢能勝重載不題奉詔父子對泣詰朝乃刑之

庾業延代人也後賜名岳其父及兄和辰世典畜牧稍轉中部大人昭成崩氏寇內侮事難之間收斂畜產富擬國君劉顯謀逆太祖外幸和辰奉獻明太后歸太祖又得其資用以和辰爲內侍長和辰分別公私舊畜頗不會旨太祖由是恨之岳獨恭慎修謹善處危難之間太祖喜之與王建等俱爲外朝大人參預軍國太祖旣

絕慕容垂以岳爲大人使詣慕容永永服其辭義垂圍永於長子永告急求援岳與陳留王虔以五萬騎東渡河救之次於秀容破山胡部高車門等徙其部落會永滅乃班師從平中原拜安遠將軍官軍之驚於栢肆也賀蘭部帥附力眷紇突隣部帥匿物尼紇奚部帥叱奴根等聞之聚黨反於陰館南安公元順討之不克死者數千人太祖聞之詔岳率萬騎還討叱奴根等殄之百姓乃安離石胡帥呼延鐵西河胡帥張崇等不樂內徙聚黨反叛岳率騎三千討破之斬鐵擒崇搜山窮討散其餘黨以功賜爵西昌公進號征虜將軍又討反人張

超清河太守傅世並破平以岳為鄴行臺岳為將有謀
略治軍清整常以少擊多士眾服其智勇名冠諸將及
罷鄴行臺以所統六郡置相州即拜岳為刺史公廉率
當百姓稱之舊有園池時果初熟丞吏送之岳不受曰
果未進御吾何得先食其謹如此後遷司空岳兄子路
有罪諸父兄弟悉誅特赦岳父子天賜四年詔賜岳舍
地於南宮岳將家僮治之候官告岳衣服鮮麗行止風
采擬儀人君太祖時既不豫多所猜惡遂誅之時人咸
冤惜焉岳葬在代西善無之界後世祖討赫連氏經其
基宅愴然動容遂下詔為立廟令一州之民四時致祭

求其子孫任為將帥者得其子陵從征有功聽襲爵

路皇始初從征慕容寶為城門校尉遷司隸校尉爵高
平公而誅

賀狄干代人也家本小族世忠厚為將以平當稱稍遷

北部大人登國初與長孫嵩為對明於聽察為人愛敬

太祖遣狄干致馬千匹結婚於姚萇會萇死興立因止

狄干而絕婚興弟平率眾寇平陽太祖討平之擒其將

狄伯支唐小方等三十餘人天賜中詔北新侯安同送

唐小方於長安後蠕蠕社崙與興和親送馬八千匹始

濟河赫連屈子忿興與國交好乃叛興邀留社崙馬興

乃遣使請以駿馬千匹贖伯支而遣狄干還太祖意在離間二寇於是許之狄干在長安幽閉因習讀書史通論語尚書諸經舉止風流有似儒者初太祖普封功臣狄干雖爲姚興所留遙賜爵襄武侯加秦兵將軍及狄干至太祖見其言語衣服有類兗俗以爲慕而習之故忿焉旣而殺之

弟歸亦剛直方雅與狄干俱死

李粟鴈門人也昭成時父祖入國少辯捷有才能兼有將略初隨太祖幸賀蘭部在元從二十一人中太祖愛其藝能時王業草創爪牙心腹多任親近唯粟一介遠

寄兼非戚舊當世榮之數有戰功拜左軍將軍太祖征慕容寶粟督五萬騎爲前驅軍之所至莫不降下遷左將軍慕容寶棄中山東走也粟以輕騎追之不及而還粟性簡慢矜寵不率禮及每在太祖前舒放倨傲不自祇肅咳唾任情太祖積其宿過天興三年遂誅之於是威嚴始厲制勒羣下盡以謙之禮自粟始也

劉潔長樂信都人也祖公生頗解卜筮昭成時慕容氏來獻女爲公主家臣仍隨入朝賜以妻生子父提太祖時官至樂陵太守賜爵信都男卒潔性彊力多智數從征討有功進爵會稽公河西胡張外建興王紹等聚黨

爲逆潔與永安侯魏勤率衆三千人屯於西河以鎮撫之。又與勤及功勞將軍元屈等擊吐京叛胡時離石胡出以眷引屈丐騎斷截山嶺邀潔潔失馬登山力戰矢刃俱盡爲胡所執送詣屈丐。潔聲氣不撓呼其字而與之言神色自若。屈丐壯而釋之。後得還國。典東部事。太宗寢疾世祖監國。潔與古弼等選侍東宮對綜機要。敷奏百揆。世祖卽位以告反者。又獻直言所在。合旨奇其有柱石之用。委以大任。及議軍國朝臣咸推其能。於是超遷尙書令。改爲鉅鹿公。世祖破蠕蠕大檀于雲中。潔言於世祖曰。大檀恃衆雖破。膽奔北。恐不懼。往敗將復。

送死。請收田訖。復一大舉東西並進。爲二道討之。世祖然其言。後大議征討。潔言宜先平馮跋。世祖不從。勅勒新民以將吏侵奪。咸出怨言。期牛馬飽草。當赴漠北。潔與左僕射安原奏欲及河水未解。徙之河西。冰解之後。不得北遁。世祖曰。不然。此等習俗。放散日久。有似園中之鹿。急則衝突。緩之則定。吾自處之。有道不煩徙也。潔等固執。乃聽分徙三萬餘。落於河西。西至白鹽池。新民驚駭。皆曰。圈我於河西之中。是將殺我也。欲西走涼州。潔與侍中古弼屯五原。河北左僕射安原屯悅拔城北。備之。旣而新民數千騎北走。潔追討之。走者糧絕。相枕。

而死時南州大水百姓阻飢潔奏曰臣聞天地至公故萬物咸育帝王無私而黎民戴賴伏惟陛下以神武之姿紹重光之緒恢隆大業育濟羣生威之所振無思不服澤之所洽無遠不懷太平之治於是而在自頃邊寇內侵戎車屢駕天資聖明所在克殄方難旣平皆蒙訓錫勳高者受爵功卑者獲賞寵賜優崇有過古義而郡國之民雖不征討服勤農桑以供軍國實經世之大本府庫之所資自山以東偏遇水害頻年不收就食他所臣聞率土之濱莫非王臣應加哀矜以鴻覆育今南摧疆寇西敗醜虜四海晏如人神協暢若與兆民共饗其福則惠感和氣蒼生悅樂矣世祖沉之於是復天下二歲租賦潔與樂平王丕督諸軍取上邽軍至啓陽百姓爭致牛酒潔至上邽諸將咸欲斬其豪帥以示王威潔不聽撫慰秦隴秋豪無犯人皆安業世祖將發隴右騎卒東伐高麗潔進曰隴土新民始染大化宜賜優復以饒實之兵馬足食然後可用世祖深納之車駕西伐潔爲前鋒沮渠牧犍弟董來率萬餘人拒戰於城南潔信卜者之言日辰不協擊鼓却陳故後軍不進董來得入城世祖微嫌之後潔與建寧王崇督諸軍於三城胡部中簡兵六千將以戍姑臧胡不從命千餘人叛走潔與

崇擊誅之虜男女數千人潔朝夕在樞密深見委任性
既剛直恃寵自專世祖心稍不平時議伐蠕蠕潔意不
欲言於世祖曰虜非有邑居遷徙無常前來出軍無所
擒獲不如廣農積穀以待其來羣臣皆從其議世祖決
行乃問於崔浩浩固言可伐世祖從浩議既出與諸將
期會鹿渾谷而潔恨其計不馬欲沮諸將乃矯詔更期
故諸將不至時虜衆大亂恭宗欲擊之潔執不可語在
帝紀停鹿渾谷六日諸將猶不進賊已遠遁追至石水
不及而還師次漠中糧盡士卒多死潔陰使人驚軍勸
世祖棄車輕還世祖不從潔以軍行無功奏歸罪於崔

浩世祖曰諸將後期及賊不擊罪在諸將豈在於浩浩
又言潔矯詔事遂發輿駕至五原收潔幽之世祖之征
也潔私謂親人曰若軍出無功車駕不返者吾當立樂
平王潔又使右丞張嵩求圖一問劉氏應王繼國家後
我審有名姓否嵩對曰有姓而無名窮治款引搜嵩家
果得讖書潔與南康公狄隣及嵩等皆夷三族死者百
餘人潔既居勢要擅作威福諸阿附者登長忤恨者黜
免內外憚之側目而視拔城破國者聚斂財貨與潔分
之籍其家產財盈巨萬世祖追心言則切齒

古弼代人也少忠謹好讀書又善騎射初爲獵郎使長

安稱旨轉門下奏事以敏正著稱太宗嘉之賜名曰筆
取其直而有用後改名弼言其輔佐材也令弼典西部
與劉潔等分綰機要敷奏百揆世祖卽位以功拜立節
將軍賜爵靈壽侯征并州叛胡還進爲侍中吏部尙書
典南部奏事與安原降東部高車於已尼陂又與劉潔
屯五原河北以備叛民拜安西將軍從征赫連定駕至
平涼次于涇南遣弼與侍中張黎擊平涼赫連定自安
定率步騎二萬來救與弼等相遇弼僞退以誘之世祖
使高車勅勒馳擊定斬首數千級弼乘勝取安定又與
永昌王健等討馮文通文通嬰城固守弼芟其禾而還

後又征文通文通求救於高麗高麗救至文通將東奔
民多難之其大臣古泥因民心之不欲遂率衆攻文通
開城門以引官軍弼疑古泥譎詐不入城高麗軍至文
通乃隨之文通之奔也令婦人被甲居中其精卒及高
麗陳兵於外弼部將高苟子率騎衝擊賊軍弼酒醉拔
刀止之故文通得東奔將士皆怨弼不擊世祖大怒徵
還黜爲廣夏門卒尋復爲侍中與尙書李順使于涼州
拜安西將軍賜爵建興公鎮長安甚著威名及議征涼
州弼與順咸言涼州乏水草不宜行師世祖不從旣克
姑臧微嫌之以其有將略故弗之責也劉義隆遣將裴

方明等擊南秦王楊難當難當遣使請救兵未至難當
奔上邽方明克仇池立楊玄庶子保熾於是假弼節督
隴右諸軍義隆遣其秦州刺史胡崇之屯仇池弼與平
西將軍元齊邀崇之於濁水臨陣擒之其衆走還漢中
弼等從祥郊山南入與東道將皮豹子等討仇池遣永
安侯賀純攻義隆塞狹道守將姜道祖退守狹亭諸將
以山道嶮峻時又雪深用馬不便皆遲留不進弼獨進
軍使元齊賀純等擊狹亭道祖南走仇池平未幾諸氏
復推楊文德爲主圍仇池弼發上邽高平沂城諸軍討
之仇池圍解文德走漢川時豹子督關中諸軍久於下

辨聞仇池圍解議欲還弼使謂豹子曰比連破賊軍
恐彼君臣未體大分恐其負敗或來報復若其班師寇
衆復至後舉爲難不如繕兵練甲蓄力待之不出秋冬
南寇必來以逸待勞百勝之策豹子乃止世祖聞之曰
弼之言長策也制南秦弼謀多矣恭宗總攝萬幾徵爲
東宮四輔與宜都王穆壽等並參政事詔以弼保傅東
宮有老成之勤賜帛千匹綿千斤遷尙書令弼雖事務
殷湊而讀書不輟端謹慎密口不言禁中之事功名等
於張黎而廉不及也上谷民上書言苑囿過度民無田
業乞減大半以賜貧人弼覽見之入欲陳奏遇世祖與

給事中劉樹碁志不聽事弼侍坐良久不獲申聞乃起於世祖前捽樹頭掣下床以手搏其耳以拳歐其背曰朝廷不治實爾之罪世祖失容放碁曰不聽奏事實在我躬樹何罪置之弼具狀以聞世祖奇弼公直皆可其所奏以丐百姓弼曰爲臣而逞其志於君前者非無罪也乃詣公車免冠徒跣自劾請罪世祖遣使者召之及至世祖曰卿其冠履吾聞築社之役蹇蹙而築之端冕而事之神與之福然則卿有何罪自今以後苟利社稷益國便民者雖復顛沛造次卿則爲之無所顧也世祖大閱將校獵於河西弼留守詔以肥馬給騎人弼命給

弱者世祖大怒曰尖頭奴敢裁量朕也朕還臺先斬此奴弼頭尖世祖常名之曰筆頭是以時人呼爲筆公弼屬官惶怖懼誅弼告之曰吾以爲事君使畋獵不適盤遊其罪小也不備不虞使戎寇恣逸其罪大也今北狄孔熾南虜未滅狡焉之志闕伺邊境是吾憂也故選肥馬備軍實爲不虞之遠慮苟使國家有利吾何避死乎明主可以理干此自吾罪非卿等之咎世祖聞而歎曰有臣如此國之寶也賜衣一襲馬二匹鹿十頭後車駕畋於山北大獲麋鹿數千頭詔尙書發車牛五百乘以運之世祖尋謂從者曰筆公必不與我汝輩不如馬運

之速遂還行百餘里而弼表至曰今秋穀懸黃麻菽布野猪鹿竊食烏鴈侵費風波所耗朝夕參倍乞賜矜緩使得收載世祖謂左右曰筆公果如朕所卜可謂社稷之臣初楊難當之來也詔弼悉送其子弟於京師楊立少子文德以黃金四十斤賂弼弼受金留文德而遇之無禮文德亡入劉義隆世祖以其正直有戰功弗加罪責也世祖崩吳王立以弼爲司徒高宗卽位與張黎並坐議不合旨俱免有怨謗之言其家人告巫蠱俱伏法時人冤之

張黎鴈門平原人也善書計太祖知待之太宗器其忠

亮賜爵廣平公管綜機要世祖以其功舊任以輔弼除大司農卿軍國大議黎常與焉加鎮北將軍以征赫連定功進號征北大將軍與樂安女王範濟南公崔徵鎮長安清約公平甚著聲稱代下之日家無餘財世祖詔黎領兵一萬二千人通莎泉道車駕征涼州孺孺吳提乘虛入寇黎與司空道生拒擊之恭宗初總百揆黎與東郡公崔浩等輔政忠於奉上非公事不言詔曰侍中廣平公黎東郡公浩等保傅東宮有老成之勤朕甚嘉焉其賜布帛各千匹以褒舊勳恭宗薨於東宮黎兼太尉持節奉策諡焉吳王余立以勅求爲太尉後以議不合旨

免仍與古弼並誅

史臣曰和跋奚牧莫題賀狄干李栗劉潔等並有忠勤
征伐之効任遇仍優俱至誅以岳身犯危難之中受事
草創之際智勇旣申功名尤出乃良將之材弼謀軍輔
國遠略正情有柱石之量張以誠謹兼方功舊見重織
介之間一朝殞覆宥及十世以徒言爾惜乎

魏書卷二十八

